DIALUNA 8 SEPTEMBER 2025

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

KEDA ATENTO

Ladron un biaha mas atrobe activo na Sero Blanco

Nan lo tin treat awe...

Awe ta exactamente 95 aniversario di existencia di Camara di Comercio



ORANJESTAD (AAN): Awe Dialuna, esta 8 di September 2025, Camara di Comercio di Aruba ta bay observa oficialmente nan di 95 aña di existencia. Esaki ta 95 aña di sirbi, sostene, conecta, y empoderando negoshinan na e isla. Desde cu el a wordo funda, KvK tabata na curazon di e desaroyo economico di e isla, suministrando guia, defende, y recurso na empresarionan y companianan di tur tamaño.

Colegio Conrado Coronel a planta mata di mango na honor di docente Walter



ORANJESTAD (AAN): Recientemente, docente y alumnonan di Colegio Conrado Coronel a reuni riba nan Cocoplein, pa un momento special unda a recorda y honra nan docente meneer Walter stima, kende a fayece inespera den vakantie di Juli.

Decision a ser tuma pa nombra su oficina na su nomber: "Oficina Walter v/d Biezen". Tur klas a haya chens pa traha un detaye bunita y pon'e riba e mesa dilanti su oficina.

Fraccion AVP ta confirma:

Ningun cambio den cantidad di dia di siman laboral pa awo

• *Un mocion no ta un 'ley' sino pa habri dialogo*

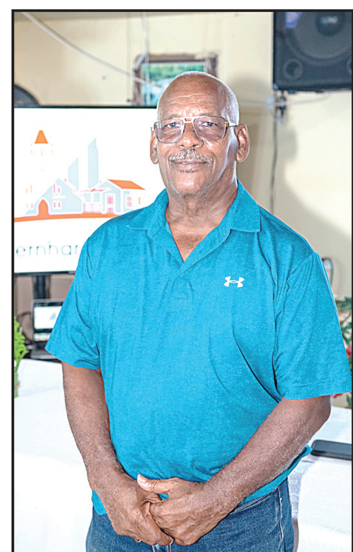
Acto di firmamento pa lanta Fundacion Revitalization Bernhardstraat



ORANJESTAD (AAN): Diasabra merdia, Prome Minister mr. Mike Eman, hunto cu Chris James di Ministerio di Asunto General a bishita Chocolate City Restaurant na San Nicolas pa presencia e acto di firmamento pa lanta Fundacion Revitalization Bernhardstraat.

Durante e acto di firmamento, Sra. Inky Richardson, Sr. John Hassell y Sr. Castello Lispier a firma oficialmente e acta pa funda e fundacion aki cu tin e tarea pa revitalisa e caya di Bernhardstraat y duna esaki un facelift completo.

Intencion di esaki ta pa restaura e casnan den Bernhardstraat y trece nan bek den nan structura mas original posibel y lo cubri e casnan entre e Watertoren te na e crusada di Lagoweg. Prome Minister Eman a indica cu como Gobierno, lo duna empuhe na e fundacion aki pa mira con por pone nan den contacto cu e habitantenan di cada cas y cu sosten di sector priva, lo embeyece e casnan aki. Ademas Gobierno lo revitalisa e infrastructura den e caya, manera e trottoir y vegetacion den parti di e caya pa haci



esaki mas atractivo y contribui asina cu e meta di e fundacion Revitalization Bernhardastraat.

Nan lo tin treat awe...

Awe ta exactamente 95 aniversario di existencia di Camara di Comercio





ORANJESTAD (AAN): Awe Dialuna, esta 8 di September 2025, Camara di Comercio di Aruba ta bay observa oficialmente nan di 95 aña di existencia. Esaki ta 95 aña di sirbi, sostene, conecta, y empoderando negoshinan na e isla.

Tur cos a cuminza dia 11 di November 1929, ora cu un grupo visionario di 30 empresario a haci peticion na Gezaghebber di Aruba pa establece un organizacion cu lo representa y proteha interesnan di negoshi. E iniciativa aki a conduci cu oficiamente a forma Kamer van Koophandel riba e fecha 8 September 1930, via decreto gubernamental.

Desde cu el a wordo funda, KvK tabata na curazon di e desaroyo economico di e isla, suministrando guia, defende, y recurso na empresarionan y companianan di tur tamaño.

Durante casi un siglo, Camara di Comercio a evoluciona hunto cu e panorama empresarial dinamico di Aruba, promoviendo e inovacion, fomentando colaboracion y fortalece e lazonan entre sector priva, Gobierno, y comunidad. Nan mision semper a keda firme: Crea un ambiente unda negoshinan por prospera y contribui na e prosperidad di e isla.

Awe cu nan ta celebra nan di 95 aniversario, nan ta reflexiona riba e logronan di pasado y ta mira dilanti pa un futuro yena di oportunidad, crecimento, y compromiso continuo cu excelencia. E etapa aki no ta djis un celebracion di nan historia, sino tambe un testimonio di e resiliencia, vision, y dedicacion di nan cliente y socionan.

Recientemente tur e ex-Presidentnan di Camara di Comercio di Aruba a reuni pa asina KvK por a presenta nan progreso y nan vision pa 2025. E tabata un sesion dinamico, yena di idea balioso, cu feedback yena cu experiencia, y ideanan inspirador.

E intercambio di conocemento y perspectivanan a reafirma KvK su compromiso di duna forma na un sector di negoshi mas fuerte pa e añanan nos dilanti.

Pa e fecha special di awe di 95 aña, Camara di Comercio ta pidi cliente y amigonan pa bishita nan oficina riba e dia aki. Bay goza di un dushi treat y cos di bebe, y captura e momento den nan area di recepcion bunita decora.

Por pasa bishita nan awe entre 8:00 am y 12:00 pm, y for di 1:00 pm te cu 4:30 pm.

Chauffeur femenino a drenta verboden y a bay den panico

ORANJESTAD (AAN): Un situacion a presenta su mes recien den oranan di atardi, ora cu un chauffeur femenino coriendo banda di Stadhuis, a bira y drenta e caminda di Oranjestraat bay nort. Esaki ta e caminda verboden cu tin net pabao di Kok Optica den Wilhelminastraat.

Ora cu el a drenta e caminda, el a bin topa cu trafico ta bin di direccion contrario. Aki el a manera bay den panico, y no sa kico pa haci. Aparentemente e no por reverse su auto compacto Hyundai i10 tampoco. El a dicidi na subi y para riba acera, pensando cu e autonan cu ta bin di panort por pasa.



Pero e hanchi a bira demasiado smal, y autonan no por a sigui. Debi na esaki trafico a stagna den henter Oranjestraat, y tambe den Klipstraat y Schoolstraat. Ningun auto por a ni bay dilanti ni patras.

A mustra e chauffeur femenino di e Hyundai i10 cu e mes tin di bay patras, pasobra trafico den henter Klipstraat yega te Oranjestraat a stagna. E tabata pidi pa e chauffeurnan ey bay patras pa asina e por sigui bay nort.

E chauffeur femenino di e Hyundai i10 diripiente no tabata sa mas con pa baha di e acera cu su auto. El a purba pero casi a bay dal contra muraya di Paris Restaurant.

Finalmente ta un peaton masculino pasando eybanda, a ofrece e chauffeur femenino pa e sinta tras di stuur y e por reverse su auto. Casi e chauffeur femenino no por a ni baha for di e auto debi cu e porta ta hopi pega cu e muraya. E peaton tambe a manera haci maniobra di hala rosea aden pa por a drenta e auto, y finalmente a reverse e auto bek pa Wilhelminastraat. Y asina tur e minuutnan largo di trafico stagna a wordo alivia.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 9 SEPTEMBER 2025 OM 09:30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:
Ter bijwoning van een PLECHTIGE OPENBARE VERGADERING van de Staten van Aruba op DINSDAG 9 september 2025, des voormiddags om 09:30 uur, ter gelegenheid van de opening van het Zittingsjaar 2025-2026 door Zijne Excellentie de Gouverneur van Aruba in de Vergaderzaal van de Staten van Aruba, L.G. Smith Blvd. 72, Oranjestad, Alhier.

De Griffier,
mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Minister Mervin Wyatt-Ras

Adictonan ambulante ta keda ser humano y nan mester haya tratamento necesario

• Estudio di 2010 a divulga cu 10% di poblacion tin problema cu adiccion

ORANJESTAD (AAN): Minister di Salubridad, Asunto Social, Cuido di Adulto Mayor y Maneho di Adiccion, drs. Mervin Wyatt-Ras tawata presente na e accion den Caya Grandi pa hunto cu KPA, City Inspector y Stichting HUNTO atende cu e situacion di adictonan ambulante cu ta causando molester dilanti algun negoshi, den e caso specifico aki, dilanti di ex RBC.

E titular a salubridad y cuido a expresa cu ta deliberando pa na e miho forma atende cu e situacion aki hunto cu e diferente facilidadnan cu ta atende cu situacionnan di adictonan. Actualmente, e structura ta cay bou di Stichting HUNTO y Gobierno tin deliberacionnan cu nan pa loke trata e adictonan ambulante.

E problematica di adiccion, e minister ta menciona, ta creciendo na Aruba. A haci varios estudio den pasado y na aña 2010 a sali afo di esnan cu nan a entrevista, cu un 10 porciento di nos poblacion tin adiccion y e cantidad te cu awo a sigui subi. Di esaki, e adictonan ambulatorio ta esunnan cu mas ta ripara, mientras cu den hogarnan tambe tin hopi hende cu ta adicto. Hopi placa di mayornan ta bay na droga haciendo asina cu placa no ta yega.

E titular di Asuntonan Social a remarca cu tin



palabracionnan cu Stichting HUNTO pa encontra cu adictonan ambulante pa asina intercambia cu nan y a base boluntario logra pa nan acudi na e inloophuis pa baña, come y wordo atendi prome cu nan bay bek den e situacion cu nan ta, esta riba caya. E intencion si ta pa motiva e adictonan aki pa busca yudansa.

Varios di e adictonan aki ta dificil pa motiva pa motibo cu nan tin problemanan psicologico y psikiatrico door di e consumo di droganan hopi fuerte. Esaki ta un motibo cu e problema di salud mental ta bira mas grandi.



“Lo sigui delibera y traha riba e situacionnan cu ta presenta y e molester y mal bista cu e adictonan ambulante ta trece especialmente den Caya Grandi. E personanan aki ta keda ser humano y nan mester haya e tratamento necesario pa nan bolbe funciona den nos comunidad liber di adiccion”, Minister Wyatt-Ras a expresa.

Camera a capta cara di intruso

Ladron un biaha mas atrobe activo na Sero Blanco



ORANJSTAD (AAN): Riba Diadomingo, ta diferente persona por a mira con un ciudadano fada y disgusta den Sero Blanco, a bin nota cu atrobe ladron a pasa di bishita.

Tabata Diasabra anochi algun rato prome cu mey anochi a bati, cu un intruso bisti cu short scur, camisa tipo T-shirt, pechi riba cabez... a bula cura y drenta tereno di e personanan aki. Den su man e tabatin algo skerpi, posibelmente un screwdriver.

E ciudadano a splica cu algun tempo pasa caba, nan a drenta su tereno y a horta diferente herment di e cas, y a core bay cu nan. E biaha aki, atrobe ta un duo di intruso a yega. Pero e biaha aki, ta uno so a bula drenta e cura, y e otro a keda pafo di tereno ta vigilando.

Loke a salba e habitantenan e biaha aki, ta cu nan cachonan a detecta e intruso, y mesora a cuminza ladra. E ladron mientras tanto a lastra un Bicicleta BMX y a prepara esaki caba pa purba bay cu ne.

Pero e ladramento a spierta e habitante, kende mesora a bira mira su



monitor di camera y a mira e anti-social aki ta canando ta snuffel rond den nan tereno.

Debi na esaki, e ladron a manera haya miedo, y a laga e Bicicleta BMX abao, y cu su pianan cambou a core bay y bula cura bek.

E ciudadano a pone e video pa asina alerta demas habitantenan di Sero Blanco, Sero Patrishi, Tanki Leendert, y tambe San Barbola pa nan ta extra cauteloso e dianan aki.

Fraccion AVP ta confirma:

Ningun cambio den cantidad di dia di siman laboral pa awo

• *Un mocion no ta un 'ley' sino pa habri dialogo*



ORANJESTAD (AAN) Recientemente Parlamento di Aruba a pasa un mocion cu ta referi na e tema di reduccion di cantidad di dianan di siman laboral. Fraccion AVP ta kere cu ta importante pa informa pueblo cu e no ta trata di un ley y cu ningun cambio den cantidad di dianan di siman laboral ta plania pa implementa di biaha.

En realidad e mocion aki ta simplemente manda un señal na Gobierno pa cuminsa habri e dialogo cu gremionan tocante e modelo existente di orario semanal riba e mercado laboral.

Mester keda cla cu un mocion no ta un ley. Un mocion cu ta pasa den Parlamento por tin dos destino: Sea gobierno ta inclui e mocion den su maneho (beleid) of gobierno ta haya un mandato pa prepara un concepto di ley. Den e caso aki, ta e di dos.

E intencion ta pa habri e discusion riba e posibilidad di algo asina pa Aruba den futuro. Esey ta nifica cu hurista lo mester traha riba un caso completo cu ta inclui, entre otro, best practices di otro paisnan y estudio di factibilidad prome cu un concepto concreto por keda presenta. E proceso aki no ta simpel y lo por tuma su tempo hasta añanan – prome cu un concepto yega Parlamento back.

Despues, e concepto ta bay na Raad van Advies (RvA) pa evaluacion y consulta cu stakeholders. RvA ta presenta recomendacion cu despues mester revisa pa gobierno, cu por haci adaptacion segun nan consideracion. Solamente despues di tur e paso largo aki, un propuestanan di ley por bay back na Parlamento pa votacion, y si ta pasa, e por bira ley oficial.
Esaki ta mustra cu no tin ni un fecha of plan concreto ainda pa implementacion. Ta simplemente un deseo manifesta den Parlamento, inspira riba desaroyo na otro paisnan, cu e bienestar y salud mental di trahadonan den mente. Sin embargo, Fraccion AVP ta pone enfasis cu no tin cambio inmediato, pa cual no mester crea confusion den pueblo ni alarma innecesario den mundo laboral.
AVP kier aclaria tambe cu e mocion aki no tin absolutamente nada di haci cu aumento di salario minimo pa ora cu recientemente a keda aproba. Ta dos asunto totalmente separa y un no tin relacion cu e otro. E ta mas bien un pensamento colectivo riba e modelo existente den e mercado laboral. AVP ta kere cu pueblo merece un informacion completamente honesto y transparante, y nos ta sigui comprometi pa orienta comunidad den tur paso di e proceso.

Captura di 168 kilo di cocaina dilanti costa di Florida



MIAMI: Recientemente unidadnan di Customs and Border Protection (CBP) di Merca, hunto cu oficialnan di DEA y varios unidad local, a logra di intercepta 3 boto ilegal cu tabata yegando Florida.

Abordo a bin haya nan cu droga, cu a yega na e cantidad di 168 kilo di cocaina.

Den e accionnan aki, a logra di haya varios stranhero indocumenta, incluyendo 30 persona di nacionalidad Chines kendenan tabata trata di drenta Merca.

Un di e botonan a trata na huy, pero oficialnan di CBP Marine Unit cu sede na Fort Pierce, Florida, a logra di tira riba e motornan y a stop e boto di sigui move.



VACATURE BIJ COLEGIO EPI SCHOOLJAAR 25-26



Plan, coördineer en bewaak de kwaliteit, stap in de rol die verschil maakt!
De Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, als bevoegd gezag van de Dienst Publieke Scholen, nodigt geïntereseerden kandidaten uit om te solliciteren naar de functie van:

Projectleider Flexibel Onderwijs (1VB)

Colegio EPI zoekt een daadkrachtige en verbindende Projectleider Flexibel Onderwijs die het verschil wil maken voor studenten. Iemand die overzicht houdt, kansen ziet en samenwerkt aan flexibel toekomstgericht onderwijs.

Wat ga je doen?
Als Projectleider Flexibel Onderwijs ben je een spin in het web die verantwoordelijk is voor het leiden, coördineren en bewaken van de soepele uitvoering van Beroepsbegeleidende Leerweg (BBL) opleidingen, Associate Degree (AD) programma's en projecten in het kader van Levenlang Ontwikkelen (LLO). De Projectleider Flexibel Onderwijs zorgt ervoor dat deze opleidingen succesvol worden afgerond binnen de gestelde kaders van tijd, budget en kwaliteit. De nadruk ligt op planning, coördinatie, communicatie, kwaliteitsbewaking en financieel beheer.

Wat breng je mee?
Vereisten:
- Hbo/ Wo werk- en denkniveau bij voorkeur in een onderwijskundige richting;
- Ruime ervaring en affiniteit met coaching, onderwijskundige vernieuwingen en studentenbegeleiding;
- Uitstekende kwaliteitsbewaking, projectplanning en -organisatie vaardigheden;
- Goede redactionele en communicatieve vaardigheden;
- De nodige vaardigheden op financieel beheer en risicomanagement;
- Je bent gedreven, enthousiast, proactief, resultaatgericht en een teamplayer;
- Affiniteit met leerlingen en studentgerichtheid (de student staat op de eerste plaats).

Jouw profiel:
- Een professionele houding en plichtsgetrouw;
- Sterke organisatorische en logistieke vaardigheden;
- Sterk in plannen en organiseren;
- Integer, probleemoplossend, flexibel en klantgericht;
- Bereid om buiten de standaard werktijden te handelen indien nodig.

Wat bieden we jou?
Salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden conform het Landsbesluit Bezoldiging Onderwijspersoneel en de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Landsverordening Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

Geïnteresseerd?
Stuur je sollicitatiebrief, voorzien van een CV en kopieën van diploma's, binnen 1 week na het verschijnen van deze vacature naar: ✉ sollicitatie@dps.aw, met een cc naar hr@epiaruba.com t.a.v. Het Bevoegd Gezag - Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, d.t.k.v. Managementteam Dienst Publieke Scholen, J.F.K. Education Center, Stadionweg 37.

Vragen?
Voor meer informatie kun je contact opnemen met de HR-afdeling van Colegio EPI:
+(297)525 8726 / 746 ✉ hr@epiaruba.com

Trabao admirabel di Brighter Future Academy a wordo presenta cerca Ministro Gerlien Croes



ORANJESTAD (AAN): Manera ta conoci, e fundacion local 'Brighter Future Academy Foundation' ta dedica pa mehora e calidad di bida pa muchanan y famianan cu ta atende dificultadnan rond di autismo, tambe cu asunto di ADHD y ADD, incluyendo sindrome di Down, retrazonan di desaroyo, y otro retonan di comportamento. Nan ta suministra terapia y educacion cu ta centra riba e mucha y su famia, pa bin cu solucionnan fuerte y excepcional pa nan.

E fundacion su meta principal ta dedica pa mehora e calidad en general di e hobennan, y yuda tur mucha bay dilanti.

Brighter Future Academy Foundation a wordo funda na September 2022. E directiva ta bao direccion di president Uleike Tromp, y el qa uni cu otro



profesional pa a landa e Fundacion.

Tromp recien a haci un bishita di cortesia cerca Ministro di Enseñanza, Gerlien Croes pa duna un splicacion riba nan trabao y e metanan cu nan tin nan dilanti.

Como un 'Behavior Therapist', señora Tromp tin como 18 aña di experiencia dunando terapia y guia pa muchanan special. Y a splica cu nan ta atende di muchanan di 4 te 12 aña, y cu e klasnan ta chikito di 5 mucha, unda cada studiante por haya tur e atencion necesario.

LUNA DI LOCURA!
CUMPRA 2 LOTTO 5
Y HAYA 1 LOTTO 5 LOCO GRATIS!
LOTTO Cambiando bida...
CON PA HUNGA?
CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS** ARIBA E MESUN TICKET!
MAS BO CUMPRA, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!
PROMOCION TA VALIDO TE CU 30 DI SEPTEMBER
Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com
www.lottoaruba.com

Polis na St. Maarten preocupa cu asina hopi bringamento na scol



PHILIPSBURG: Cuerpo Policial di St. Maarten a cuminza nota varios video di bringamento na scol na circulando, y esaki a cuminza escala desde cu aña escolar 2025-2026 a cuminza. Apenas scol a cuminza, y ya caba autoridad tin man yen pa atende bringamentonan aki.

Aunke nan oficialnan ta dedica pa mantene studiantenan den ambiente sigur na scol, toch e situacionnan aki ta kitando recursonan limita di Polis for di otro trabao mas urgente den comunidad. Cada biaha cu un pelea cuminza, esaki no ta djis trece e hobennan envolvi den peligro, pero tambe esnan cu ta rond di nan, siendo cu nan por ta djis enfocando riba educacion.

Polis ta recorda mayor- y voogdnan cu nan ta hunga un rol importante den guia nan yiunan. E actitud di e muchanan no ta djis un asunto di scol, pero tambe uno di responsabilidad di famia y comunidad. Si bo papia cu muchanan encuanto conflicto, respet, y tuma bon decision, por yuda nan haci un berdadero diferencia pa preveni violencia.

Polis di e isla ta manda mensahe tambe pa esnan cu ta graba y pone e peleanan aki online, pasobra nan ta contribuyendo na e problema. Segun Polis, si bo circula e videonan aki, bo ta encurasha mas violencia y por conduci na consecuencianan criminal pa esnan cu ta plamando nan.

Minister Wendrick Cicilia a celebra di 10 aña di ATA Latino America

ORANJESTAD (AAN): Minister di Turismo di Aruba, mr. Wendrick Cicilia, ta bishitando Bogota, Colombia, pa celebra e di 10 aniversario di e oficina di Aruba Tourism Authority pa e mercado di Latino America. E bishita aki ta historico, siendo e prome bes cu un mandatario di turismo di Aruba ta bishita e mercado den e ultimo 8 añanan. E gesto aki ta subraya e compromiso firme di Aruba pa cu e mercadonan di Latino America.









Ademas, e ta un reaccion directo na e peticion di stakeholdernan y ATA Latino America mes, kende a pidi pa ricibi backup di gobierno pa nan esfuersonan di mercadeo. Segun Cicilia, e presencia di un minister den e region ta esencial pa por diversifica e turismo di e isla.

Un futuro cu meta ambicioso

E strategia di turismo di Aruba ta enfoca riba mercadonan mas afluente, manera Argentina, Brasil, Chile, Peru y mas cu claro, Colombia. E meta p'e aña aki ta un crecemento di 6% den bishita di turistanan di Latino America y un crecemento di 15% den e mercadonan di "long haul" (Argentina, Brasil, Chile). Minister Cicilia a indica cu lo surpada e cifranan aki, danki na e trabao incansabel di e oficina di ATA Latino America, hunto cu e sosten politico di e ministerio.

Encuentro cu partnernan clave

Durante e biahe, Minister Wendrick Cicilia a reuni cu e director di ATA Latino America, Jordan Schlipklen-Croes y a enfatisa cu e aumento den e cantidad di turista for di Latino America ta un resultado di e trabao structural haci den e añanan cu a pasa. Awe, mas cu nunca, e bishita aki tin como meta principal pa mantene y fortifica e base cu a establece pa e oficina den e ultimo 10 añanan.

Minister Cicilia a remarca cu e producto Aruba ta keda fuerte y atractivo den e mercado Latino Americano y cu e trabao ta pa conserva, mantene y fortifica e posicion aki pa futuro.

Stichting HUNTO a introduci Marcelino Mauricio como miembro nobo



ORANJESTAD (AAN): Director di Stichting HUNTO, señora Dalgis Montalvo recientemente a introduci señor Marcelino Mauricio, un miembro nobo cu a bin di Boneiro pa reinforsa e institucion kende a cuminsa traha cu e centro desde 1 di augustus.

Stichting HUNTO ta un centro cu ta brinda cuido di salud mental y adiccion cu ta accesibel pa tur hende di tur edad. Nan ta enfoca riba e necesidadnan di cada persona y ta un centro fundamental pa ataca e necesidadnan creciente di salud mental den nos comunidad, ofreciendo, tratamento y sosten pa integracion social y sosten pa cada individual y nan famia.

E echo cu ta busca profesionalnan nobo ta mustra tambe seriedad di Stichting HUNTO pa expande e servicio cu nan ya ta brindando nos pueblo. Señor Mauricio tin hopi aña di experiencia den cuido di salud mental y adiccion y sigur ta di gran balor agrega na e vision y mision di Stichting HUNTO.

Señora Montalvo a remarca cu despues di a haci renobacionnan necesario na e facilidadnan y sigui restructura e diferente programanan, nan a busca señor Mauricio pa yuda reinforsa e centro cu su experticio y structura y amplia e programanan den miho forma, y tambe yuda 'build up' e ekipo di Stichting HUNTO.

Stichting HUNTO actualmente tin un ekipo di 64 persona y ta purbando pa amplia e cantidad pa asina brinda miho servicio. Tin presupuesto pa esaki cu ta e necesidad di mas grandi aworaki.

Contento cu nan participacion den Curso di Papiamento



ORANJESTAD (AAN): Na Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte, na final di exitoso Curso di Papiamento, a tuma lugar e tradicional ceremonia.

Esaki ta pa entrega di Certificado di participacion di Curso di Papiamento. E lesnan a ser duna pa docente Gregori Matilda.

DIARIO a compronde di e Fundacion, cu nan lo sigui duna mas di e tipo di cursonan aki na comunidad. Di e forma ey nan ta yuda cu educacion di personanan den pueblo cu tin deseo pa por comunica mas facil na Papiamento.

Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte tambe kier a felicita e cursistanan cu a ricibi nan certificado, y ta desea nan tur clase di exito. Tambe Fundacion ta hopi agradeci na docente Matilda pa e yudansa.



VACATURE BIJ COLEGIO EPI SCHOOLJAAR 25-26



Draag bij aan de toekomst. Inspireer de volgende generatie!

De Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, als bevoegd gezag van de Dienst Publieke Scholen, nodigt enthousiaste professionals uit om te solliciteren op onderstaande functeis bij Colegio Profesional Intermedio (EPI) voor het scholjaar 2025-2026.

Vacatures – Onderwijzend Personeel

Intructietaal Nederlands
Deeltijd docent Mechatronica

Instructietaal Engels
Deeltijd docent Consumptieve techniek

Vacature – Onderwijsondersteunend Personeel
OLC Instructeur – 1 VB

Wat breng je mee?
Vereisten:
- Als docent: minimaal 2e graads onderwijsbevoegdheid of gelijkwaardig diploma met aantoonbare praktijkervaring;
- Als instructeur: minimaal een mbo-diploma niveau 4 in het vakgebied ICT;
- Uitstekende beheersing van de instructietaal (Nederlands of Engels, afhankelijk van het vakgebied);
- Praktijkervaring in het bedrijfsleven is een pré bij beroepsgerichte vakken;
- Je stelt de student altijd centraal.

Jouw profiel:
- Professionele werkhouding en verantwoordelijkheidsgevoel;
- Sterke didactische en communicatieve vaardigheden;
- Flexibel en open voor innovatie binnen het beroepsonderwijs;
- Ervaren met digitale leermiddelen en technologie.

Wat bieden we jou?
Een uitdagende omgeving binnen het beroepsonderwijs, waarin je bijdraagt aan de ontwikkeling van jonge professionals. De arbeidsvoorwaarden zijn conform het Landsbesluit Bezoldiging Onderwijspersoneel, de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Landsverordening Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

Geïnteresseerd?
Stuur je sollicitatiebrief, voorzien van een CV en kopieën van diploma's, binnen 1 week na het verschijnen van deze vacature naar: sollicitatie@dps.aw met een cc naar hr@epiaruba.com t.a.v. Het Bevoegd Gezag - Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, d.t.k.v. Managementteam Dienst Publieke Scholen, J.F.K. Education Center, Stadionweg 37.

Vragen?
Voor meer informatie kun je contact opnemen met de HR-afdeling van Colegio EPI:
+(297)525 8726 / 746 hr@epiaruba.com

Minister Mervin Wyatt-Ras

Ley di curatela pa adictonan ta anticua y lo wordo adapta





ORANJESTAD (AAN): E problema di adiccion, sea di esnan riba caya cu ta mas visibel como esnan den hogarnan, ta uno cu ta sigui crece den nos comunidad. Minister di Salubridad, Asunto Social, Cuido di Adulto Mayor y Maneho di Adiccion, drs. Mervin Wyatt-Ras a expresa cu mester atende cu e problematica aki mas lihe posibel pa asina duna tratamento na e ciudadanonan aki. Minister Wyatt-Ras a remarca cu recientemente, dos persona di su bureau a bay tanto Corsou y Boneiro pa busca luga pa adictonan por bay pa haya tratamento.

Na Aruba, e minister a menciona, tin e ley di 'onder curatele stelling' cu ta indica cu na momento cu tin un luga adecua, por pone un persona bou curatela. E ley aki ta den uzo por ehempel ora ta trata di personanan cu problema psikiatrico ta wordo manda den exterior pa haya tratamento. Den e casonan aki y di adictonan, mester tin un persona di famia pa tuma encargo di e persona. Aki ta unda cu hopi biaha no ta haya un persona dispuesto door di miedo pasobra e adicto por bringa of lanta cu nan pa motibo cu e no ta confia nan mas.

E minister a menciona cu e ley di curatela aki cu a wordo uza den pasado tambe, tin su beneficionan aunke cu e ley ta wordo considera antiguo. Sinembargo ya caba a discuti pa adapta e ley y ya caba plannan ta canando pa asina yega na cierto adaptacion.

Hopi hende presente na Aruba Bank MEGA Car Sales 2025 event











GET 1 MEDIUM
PIZZA
CHOICE OF
BBQ CHICKEN
PEPPERONI FEAST
DELUXE • VEGGIE
OR 2 TOPPINGS
PLUS CHOICE OF
•3 PCS MARBLED COOKIE BROWNIE
•16 PCS PARMESAN BREADBITES
•BREADSTICKS •CINNASTIX
FOR 33.00 AWG
Excluding Delivery Charge

STA CRUZ 585 0333
PALM BEACH 586 0333
PARADERA 582 0333
SAVANETA 584 0444
BOULEVARD 583 0333
ORDER AT DOMINOSARUBA.COM

Offer is not valid in combination with any other Domino's Aruba offer or promotion. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop the promotion at any time without prior notification. Prices do not include delivery charge. This offer is valid from April 14, 2024 to June 02, 2024 or until further notice.



ORANJESTAD (AAN): Despues cu Aruba Bank a invita henter comunidad y principalmente esnan interesa pa cumpra nan auto nobo, di berdad nan a asisti na e gran evento di MEGA Car Sales 2025, cu a tuma lugar Diasabra atardi pa anochi na e sede di Aruba Bank Camacuri.

Esnan cu tabata buscando un vehiculo nobo, a pasa check diferente dealer local pa nan haya e mihor oferta pa e MEGA clientenan. Publico a bin cu famia completo, pa asina nan a compara modelo, haci pregunta, mira kico cada dealer tin pa ofrece, y pidi nan prestamo, tur na un solo lugar y riba un solo anochi.

Representantenan di Aruba Bank tabata tur caminda ta canando rond pa yuda e clientenan calcula nan pago mensual, duna guia financiero, y asisti bo den tur paso pa compra di bo auto.

Esnan cu cera nan deal durante e periodo di campaña, a participa na un rifa pa gana nanauto te na un balor maximo di 100.000 Florin.

Aki por mira mas di esnan presente na e Mega Car Sales Event.

Cuater di cada dies hoben na Hulanda ta haya cu ningun partido politico ta scucha nan





DEN HAAG: Cuater di cada dies hoben na Hulanda ta sinti cu nan no ta wordo scucha pa e partidonan politico.

Apesar di e cantidad grandi di partido politico, e hobennan aki ta sinti cu no ta tene mucho cuenta cu nan, segun un investigacion haci pa e asina yama Jongerenpanel di e programa EenVandaag.

Dos tercer parti di e hobennan ta sinti cu nan opinionnan no ta wordo uza en politica, segun e mesun investigacion.

"Mi ta kere cu hobennan ta wordo scucha suficiente pa politiconan, pero te eynan tur cos ta keda", ta e comentario di un di e hobennan cu a participa na e investigacion.

100 Years Of Superior Experiences

E Fiesta

E celebracion di tur Centennial

Pa un siglo, bo a forma parti di nos storia. Awo, nos ta organisa un fiesta pa ABO.

Musica • Entretenimento pa famia • Sorpresa

Marca e fecha!

Camacuri Branch
6 PM - 9 PM

Diabierna
19
September

Forma parti di e celebracion. Nos ta Centennial

Lo Tin:
- Regalo pa tur presente
- Premionan super special
- Kid's Corner cu Dino Jump y Little Tikes
- Photobooth cu premio
- Bar y Cushina bon surti, di diferente Social Clubs
- Entretenimento

Line-up:
Touch Of Steel (cu actuacion special)
Buleria
Groove Masters
DJ Yeimy

#WeareCentennial



E ta yuda engrandece producto di Aruba

ATA contento cu organizacion di Savaneta Seafood Festival

ORANJESTAD(AAN): Aruba Tourism Authority ta contento cu organizacion di e Savaneta Seafood Festival cu ta bay tuma lugar dia 28 di September di 2'or di atardi pa 9'or di anochi.

Durante un conferencia di prensa Derchlien Dijkhoff di Aruba Tourism Authority (ATA) a duna esaki di conoce.

El a splica cu ATA tabata contento di tende cu e evento aki lo wordo organiza.

"Eingelijk e ta un iniciativa di nos tambe, no solamente pa e parti di turismo, sino ta importante tambe pa haci cosnan pa nos hendenan local".



Na momento cu bo tin algo hopi bon structura y algo bon ehecuta pa nos localnan, dimes e bishitantenan ta bin.



Laga nos cuminsa prome na nos hendenan local, pa nos percura cu nos tin tur cos pa ofrece e bishitantenan.Esaki segun Dijkhoff, kende a sigui bisa cu ATA ta sumamente contento cu Savaneta ta hopi bon organisa, caminda cu nan ta trece un evento asina grandi, cu ATA ta yama'From the Sea to the Table',"Nos kier invita tur habitante di Aruba y nos bishitantenan pa bin dia 28 di September pa disfruta hunto y engrandece Aruba cu su bunita hendenan", segun Dijkhoff.

El a bisa cu ATA lo sigui traha hunto cu diferente organizacion local pa sigui engrandece e producto di Aruba.

Promove Alfabetisacion den era digital: Loke Dia Internacional di Alfabetisacion ta nifica pa Aruba

ORANJESTAD (AAN): Awe 8 di september, internacionalmente ta celebra un fecha estableci desde 1967: Dia Internacional di Alfabetisacion, proclama pa UNESCO pa reafirma cu e derecho pa lesa y skirbi ta un derecho humano fundamental y e base pa un sociedad fuerte. E tema di e aña aki ta "Promove Alfabetisacion den Era Digital", cu ta recorda nos cu digitalisacion ta cambia e manera con nos ta lesa, skirbi y comprende.



Na Aruba, alfabetisacion semper a ser considera un motibo di orguyo. Awendia, sigur casi 98 porciento di adulto por lesa y skirbi—un señal cla di con hopi inversion a ser haci den educacion te cu awo. Pero cu cifra asina halto, e pregunta ta: con nos por bay mas leu cu habilidadnan tradicional y prepara nos pueblo pa un mundo digital cu ta cambia constantemente asina lihe?

Aki ta cuminsa e capitulo nobo di Aruba. Alfabetisacion digital no ta solamente un habilidad moderno, sino e frontera nobo di empoderamento. Pa ta alfabetisa di berdad awendia, ta nificea no solamente lesa un buki, sino tambe evalua credibilidad online, uza informacion cu etica, proteha privacidad y navega algoritmonan cu bon intencion.

Pa Aruba, esaki ta nifica transforma klasnan, bibliotecanan y centro comunitarionan den espacionan caminda tecnologia ta amplia, y no ta remplasa, e placer di lesa y pensa criticamente.

Aki ta trata di escalacion di enseñansa digital, alinea acuerdonan cu innovacion y uza e nivel halto di alfabetisacion di Aruba pa construi un comunidad inclusivo y prepara pa futuro. Pero mas leu di palabra bunita, ta trata di asegura cu cada Arubiano—mucha, hoben, y adulto—tin e hermentnan pa prospera tanto den tradicion como den tecnologia.

Si, nos ta balora e holo di papel imprimi y e ritmo di nota skirbi na man. Pero pa bisa berdad: e mundu ey so no ta basta mas. Aruba ta para na un cruSada caminda e legado di alfabetisacion ta topa cu e comienso di fluidez digital. Laga nos acepta y brasa e encuentro aki, no como un compromiso, sino como un oportunidad pa bira mas alfabetisa, mas critico y mas empodera cu nunca.

Dia Internacional di Alfabetisacion 2025 ta un invitacion pa refleha, pa actua y pa reimagina. Aruba, orguyoso di su historia den educacion, ta posiciona perfectamente pa lidera den alfabetisacion pa e era digital. Laga nos no solamente participa den futuro, sino laga nos ta co-autor di esaki.

Roël Gomez honra cu premio 'Kiwanian of the Year'





ORANJESTAD (AAN): Recientemente durante e Reunion General di Kiwanis Club of Palm Beach, tur miembro presente a aplaudi fuertemente, ora cu a presenta e premio di reconocemento, y e titulo di 'Kiwanian of the Year' a keda otorga na e miembro, Roël Gomez.

Esaki el a ricibi pa nan forma excepcional di desplega nan trabao den e organizacion social aki. Un bunita plaquette a wordo entrega na Sr. Gomez, kende a keda sumamente feliz cu e reconocemento aki.

Durante e Reunion General, tambe a duna reconocemento special na e miembro Mike Bareño, y tambe na Boy Ecury. Tur esaki pa nan dedicacion y sosten na Kiwanis Club of Palm Beach, y nan trabao pa sigui yuda muchanan di Aruba.



DIARIO ta felicita e miembronan aki cu nan reconocemento special.

Un celebracion pa tur Centennial

Aruba Bank ta celebra 100 Aña cu 'E Fiesta'

ORANJESTAD (AAN): Aruba Bank orguyosamente ta anuncia *E Fiesta*, e celebracion na honor di nan 100 aña di exito y progreso.

Riba diabierna, 19 di september, nan Camacuri Branch lo transforma den un celebracion special pa tur Centennial, di 6:00 PM te 9:00 PM, treciendo hunto e comunidad henter.

Pa un siglo, Aruba Bank a conta cu bo confiansa y apoyo. *E Fiesta* ta un manera pa expresa nan gratitud y pa celebra ABO, nos comunidad.



Lo tin entretenimento pa tur y e programa di anochi lo inclui: musica en bibo di Touch of Steel, Buleria, Groove Masters, y DJ Yeimy.

Ademas lo tin Kid's Corner cu Dino Jump y Little Tikes, Photobooth cu regalo y chens pa gana premio, cu hopi sorpresanan special.

Rotaract Club of Aruba, Aruba Lions Club y Kiwanis Club of San Nicolas lo percura pa un bar y cushina bon surti y un surtido di cos dushi. Entrada ta gratis y tur hende ta bonbini. *E Fiesta* no ta solamente un evento di celebracion, sino un tributo na nos pueblo, nos patrimonio y nos historia comparti.Aruba Bank ta invita un y tur pa bin forma parti di e celebracion di nan 100 cumpleaño riba nos isla, 100 aña di union, colaboracion y progreso. Bin trempan, trece bo famia, y celebra hunto cu Aruba Bank.

Funari ta lansa campaña di donacion 'Strea di Speransa'

ACTION DONACION DUNA UN GESTO DI CURASON
BIN COLGA BO
Strea di Speransa
NA FUNARI
AWG 25
AWG 200+
AWG 50
AWG 75
AWG 100
Fundacion Arubano
CMB:39481503
AMISTAD Y COMPACION
TA MAS VALIOSO CU TESORO

ORANJESTAD (AAN): Funari a anuncia nan campaña di 'Strea di Speransa' pa recauda fondonan. E strea di speransa ta un simbolo di fe pa continua cu e servicionan cu Funari ta brinda na su clientenan, cu ta depende di fundacion Funari pa su actividadnan cu ta enfatisa riba e grupo aki.

Funari ta un fundacion cu ta duna servicio na esnan cu tin un disabilidad fisico, entre 18 pa 65 aña di edad.

Comunidad di Aruba por contribui na e campaña di Funari den diferente manera:

* **Transferencia bancario**: C.M.B. e Number di cuenta ta 39481503, cu e descripcion *Strea di Speransa y nomber*. Manda bo prueba di pago na e e-mail di Funari info@funari.org of manda un whatsapp na Sra. Brenda Rasmijn Coördinadora di Funari na 5672673 y haci bo cita pa bin colga bo strea di speransa.

* **Placa efectivo:**

Pasa na Savaneta 340-A di dialuna pa diabierna di 8 or di mainta te cu 4 or di atardi of yama Funari na 5848522 pa haci un cita pa duna bo donacion. Alaves bo persona lo colga bo strea di speransa na Funari di biaha.

Bo por haci un donacion di AWG. 25, 50, 75, 100 y 200 of mas. Adhunto cu bo aportacion bo ta ricibi bo oportunidad pa bin colga bo strea riba e muraya di Funari, como parti di e speransa pa sigi sirbi communidad. Hunto nos por keda e Strea di Speransa pa nos hendenan cu limitacion di mobilidad/ fisico.

Ex-maestro di Mireya de Haseth ta ansioso pa wak Reina Beatrixschool bek den su gloria

ORANJESTAD (AAN): Durante e apertura oficial di Monumenten Planning Bureau cu ta situa den e ex-edificio di N&T di Juliana School. Prome Minister mr. Mike Eman, hunto cu Minister di Enseñansa mr. Gerlien Croes, ambos, a dirigi nan mes na e invitadonan, cu a consisti gran parti pa ex-maestronan y cabesantenan di tanto Reina Beatrix School como Juliana School.



Un di e ex-maestranan di Reina Beatrix School ta juffrouw Mireya de Haseth, cu a traha 32 aña como docente y a fungi pa 20 aña largo como cabesante suplente. Ta cu hopi emocion juffrouw de Haseth a corda con tempo e la cuminsa como docente, e scol tabata yama Prinses Beatrix School cu despues a cambia pa Reina Beatrix School.

Juffrouw de Haseth, cu un dolor inmenso, ta wak su "di dos cas" cu a bira un ruina completo, pero na mes momento ta sinti un alegria cu lo renoba e edificionan aki bek den nan tempo di gloria. Juffrouw de Haseth tin un conexion tambe cu Juliana School mirando cu su propio mama a studia y gradua na e scol aki.

Como scol publico, Reina Beatrix School tabata consisti di alumnonan for di tur parti di Aruba y tabata un scol cu a yuda forma miles di profesional ehemplar den nos comunidad. Juffrouw de Haseth ta gradici Gabinete AVP-FUTURO pa pone e renobacion di e scolnan historico aki como prioridad y ta spera di pronto por wak e alumnonan bek den e edificio aki.

Otmar Oduber (PPA):

Parlamento no ta un instrumento di partido, sino un defensa pa pueblo y su futuro generacion

ORANJESTAD (AAN): Cu mas di dos decada di experiencia politico, Otmar Oduber a mira hopi gobierno, minister y parlamentario bin y bay. Pero su mensahe ta cla: poder sin transparencia ta un traicion na confiansa di pueblo. Den su disertacion di dialuna ultimo, Oduber a recorda cu Parlamento no ta un instrumento di partido, sino un defensa pa pueblo y su futuro generacion. Segun Otmar, liderazgo sin vision ta un peliger pa Aruba y cada ley y voto ta afecta famia, trabou y desaroyo di nos isla. Integridad mester keda firme, a pesar di mayoria cu ta cambia cada eleccion.

Hopi ta bin y bay

Otmar tin un carera amplio y largo den politica y a sa di ocupa varios funcion y a logra hopi cos pa Aruba, cu te dia di awe tin su stempel. “Ami tin hopi aña den politica y mi a wak hopi bay y hopi bin. Ami a bay y bin ora cu ami tabata kier, pero semper cu sosten di pueblo. Y ora mi wak e fraccion sinta mi dilanti, mi ta wak algun cu a bin bek y algun nobo, pero ta pueblo ta dicidi na final di dia e rumbo di bo y di bo partido”. Y p’esey nos mester tin den nos cabes, cu ora nos trata un ley den Parlamento, nos mester corda riba e generacionnan cu ta bin despues, dus aki 5 – 10 aña y no djis e momento cu bo ta sinta kiden como Parlamentario. Of pio ainda, kico ta bin di pabou como instruccion y djis cumpli cu esey, paso e ta cumbini nos organisacion politico”.

Interes di ken Parlamento ta sirbi?

Un otro punto cu parla-



facil, paso nos tur ta cobra ya for di 24, hera prome y mi kier duna elogio na esunnan cu a traha riba dje tanto aña pasa, paso awor nos ta beneficia di dje. Ta for di januari por a pasa e ley aki caba, pero atrobe poder y interes politico ta hunga un rol.” Ta mane un problema pa duna reconocemento na e trabou di un gobierno anterior.

Gobierno no a kita me-

nan mes no a haci nada pa kit’e. AVP y FUTURO ta bira cofundador di e medidanan aki,” Otmar a indica. Segun Oduber, un biaha mas ta bisto, cu e partidonan politico ta sinta kiden y ta vota y duna disertacion segun ta cumbini nan. “Paso si AVP ta sinta awe den oposicion e lo a vota contra e presupuesto supletorio, pero door cu nan ta den gobierno awor, nan ta vota pro, djis pa nan por cumpli cu nan promesanan politico cu tin den nan programa”.

Pa PPA e realidad ta cla: Parlamento no por sirbi interes di partido, sino interes di pueblo. Historia a mustra cu mayoria por bin y bay, pero integridad y responsabilidad mester keda firme. PPA ta rechasa un Parlamento cu ta hunga cu futuro di e generacionnan y ta recorda cu cada ley y cada voto tin consecuencia real pa famia y pa Aruba su desaroyo. Manera parlamentario Otmar Oduber a indica, poder sin transparencia ta bashi; liderazgo sin vision ta peligroso. Aruba mester un rumbo cla, unda pueblo ta central y no un teatro politico, unda promesa y conveniencia ta regla.

Por lo menos 88 operado postal a suspende nan servicionan pa Merca pa motibo di tarifanan

ORANJESTAD (AAN): Trafico postal pa Merca a cay drasticamente cu mas di 80% despues cu Washington a impone tarifanan nobo, cu 88 operador mundialmente a suspende nan servicionan completamente of parcialmente, Universal Postal Union a informa diasabra.

UPU, e agencia di cooperacion postal di Nacionnan Uni, ta trahando riba e “desaroyo rapido di un solucion tecnico nobo cu lo yuda reactiva post pa Merca”, su director general, Masahiko Metoki, a bisa den un comunicado.

E administracion di Trump a anuncia na final di juli cu lo elimina e exoneracion di impuesto riba paketenan chikito cu ta drenta Merca, entrante 29 di augustus.

E medida aki a lanta un ola di anuncio di servicio postal, incluyendo esnan na Australia, Reino Uni, Francia, Alemania, India, Italia y Hapon, indicando cu mayoria di paketenan destina pa Merca lo no wordo acepta mas.

UPU a indica cu datonan intercambia entre operadonan postal pa medio di su red electronico a mustra cu e trafico pa Merca tabata abou cu 81% dia 29 di ougùstùs kompara cu e siman anterior.

Adicionalmente, 88 operado postal a informa UPU cu nan a suspende algun of tur servicio postal pa Merca te ora cu un solucion wordo implementa.

Esakinan a inclui Deutsche Post di Alemania, Royal Mail di Inglatera, y dos operador di Bosnia y Herzegovina.

Cu sede na Bern, e capital Suiso, UPU a wordo funda na 1874 y tin 192 estado miembro. E ta establece normanan pa intercambio postal internacional y ta haci recomendacionnan pa mehoracion di servicionan.

Siman pasa, Merca a elimina e exoneracion di tarifa di casi un siglo bieu riba productonan di balor abou, un medida cu a stroba y parcialmente suspende envionan di pakete den paisnan rond mundo y ta priminti di impacta severamente comercio electronico transnacional.Entrante 29 di augustus, mercancianan balora na $800 of menos lo ta someti na dos diferente tarifa, manera stipula den e orden ehecutivo firma pa presidente Donald Trump na juli ultimo.

Di un banda, e envionan aki por ta someti na tarifanan cu ta varia di 10% pa 50%, dependiendo di e tarifa cu e administracion di Trump a impone riba e pais for di cua e pakete ta origina.

Na mes momento, pa e prome seis lunanan so, un sistema di prijs alternativo tambe lo ta na vigor, aplicando e impuesto basa riba e escala di tarifa di e paisnan: $80 pa envionan for di paisnan cu tarifanan bou di 16%, $160 pa paisnan cu tarifanan entre 16% y 25%, y $200 pa esnan cu ta origina for di aduana estatal cu tarifa riba 25%. E agencia postal di Nacionnan Uni a anuncia diamars ultimo cu 25 pais, for di Hapon te Mexico, Spaña te New Zealand, a dicidi di suspende entrega di pakete na Merca debi na e medida, cu a lanta incertidumbre den e sector di logistica.

“Operadonan postal di 25 pais miembro ya a informa UPU



cu nan a suspende nan servicionan postal saliente pa Merca, citando incertidumbrenan specificamente relaciona cu servicionan di transito,” Universal Postal Union a bisa den un declaracion.

E fin di e exoneracion pa envionan “de minimis” tambe ta impacta severamente gigantenan di comercio electronico manera Alibaba, Temu y Shein di China, Amazon di Merca y Racuten di Hapon, cu ta enfrenta perdidanan den miyones debi na e caida fuerte den pedidonan y retrasonan significante den entrega.

E impacto por ta asta mas perhudicial pa e bendedonan chikito y mediano, cu probablemente lo mester pasa e aumento significante den gastonan di logistica (cu lo ta entre 1.000% y 10.000% den hopi caso) pa consumidonan, segun expertonan.

E envio di carta, documento, of regalonan balora na menos cu $100 lo ta exonera, aunke analistanan ta adverti cu e sistema nobo di inspeccion di aduana lo afecta e oportunidad di entreganan.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

MEP a presenta un mocion pa Gobierno dialoga cu sector comercial



ORANJESTAD (AAN): Parlamento a aproba aumento di salario minimo entrante 1 januari 2026. "Un biaha mas mi ta gradici colega parlamentario di MEP Shailiny Tromp-Lee y ex Minister Glenbert Croes pa haci esaki posibel. E ley aki ta un paso husto, pasobra tur trahado mester gana suficiente pa hiba un bida digno.

Sinembargo e aumento aki, specialmente pa empresanan chikito y mediano, por trese cun'e aumento di prijs. Y si esaki pasa, ta e consumidor ta esun cu lo paga e cuenta.

Pa e motibo aki nos fraccion a presenta un mocion pa pidi Minister di Finansas pa bai den dialogo cu sector comercial, y ofrece compensacion financiero pa e companianan por absorbe e gasto extra di e aumento di e sueldo minimo, sin mester di aumenta prijs. Nos a duna algun ehempel: subsidio pa empresa chikito, apoyo pa sector cu hopi trahado, y incentiva innovacion. Tur cu un meta: evita cu prijsnan ta subi, y proteha poder di cumpra.

AVP Y FUTURO

Lamentablemente AVP y Futuro a vota contra, sin duna ningun splicacion. Nan ta papia hopi di costo di bida den nan acuerdo di gobernacion, pero awor cu nan mester a pone e palabranan den accion, sin ningun motibo, a vota contra y e mocion a wordo rechasa. E actitud inmadura aki di e parlamentarionan di AVP y Futuro ta di lamenta. Un gran oportunidad a bai perdi di mustra comunidad cu di berdad bo ta preocupa pa costo di bida.

"E aumento di salario minimo ta y lo bira un realidad entrante 1 di januari 2026, y e riesgo di aumento di prijs ta real. Mirando cu e mayoria den Parlamento no kier a asumi nan responsabilidad, mi a manda un carta directamente pa e minister den cual mi a pidi minister pa actua. Nos pueblo mester proteccion, pasobra hustisia social no por bira inhusticia financiero" Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

STATEN VAN ARUBA

Fractie Movimiento Electoral di Pueblo

Aan de Voorzitter van de Staten van Aruba
dhr. A.M. Sneek
L.G. Smith Blvd 72
Alhier

Betreft: 3-tal Schriftelijke vragen aan minister Geoffrey Wever inzake compensatiepakket ter voorkoming van prijsstijgingen bij verhoging minimumloon

Oranjestad, 2 september 2025

Geachte Voorzitter,

Ondergetekende verzoekt u de volgende vragen door te geleiden naar Minister Geoffrey Wever op grond van artikel III.17 van onze Staatsregeling, alsmede artikel 59 van het Reglement van Orde van de Staten.

Ondergetekende zou graag de antwoorden schriftelijk binnen twee (2) weken willen ontvangen.

Hoogachtend,

Fractie MEP
Evelyn Wever-Croes

Relato di 'State of the Economy' di Banco Central

Aumento den Turismo a fomenta crecimento di e Economia Arubano den 2024

ORANJESTAD (AAN): Banco Central di Aruba (BCA) a publica riba Diamars, nan relato "State of the Economy" pa 2024. E publicacion aki ta contene un analysis di desaroyonan economico nacional y internacional. E puntonan di mas clave di e publicacion ta presenta den e relato aki di DIARIO.

Durante 2024, economia di Aruba a crece cu 6,9% den termino real compara cu e mesun periodo den 2023, menos si cu e crecemento di 7.7% registra e aña anterior. Actividadnan turistico y inversion priva a pusha e expansion aki. Aunke gastonan real pa anochi di bishitantenan a baha, e cantidad di turista, specialmente di Merca y Latino America, a expande. Sinembargo, riba un nivel individual, e crecemento economico pa persona tabata mas abou di e crecemento den total di Producto Bruto Domestico (PBD) den termino real, principalmente pa motibo di un aumento den populacion.

Turismo mas fuerte, hunto cu un demanda domestico mas grandi, a hisa consumo. Den 2024, tur e indicadornan di consumo a registra un aumento, incluyendo crecemento den uzo di utilidad, credito pa consumidor, y pagonan riba e sistema di I-pago. Na e mes momento, condicionan mas estricto riba e mercado di labor y actividad economico mas halto a conduci na un ingreso di impuesto substancialmente mas halto pa Gobierno di Aruba. Ademas, confianza di consumidor a mustra un mehoracion compara cu e aña anterior.

Ademas di turismo, inversion tambe a contribui na e crecemento di Aruba su economia na 2024. Data di e banconan comercial ta indica un expansion den e number di hipotecanan comercial. Sinembargo, un caida den e balor di hipotecanan comercial lo por ta indicando un tendencia pa ehecuta proyectonan mas chikito na 2024 compara cu 2023. Otro indicadornan di inversion a mustra cu e number y balor di permisonan di construccion a baha pareu cu e number di hipotecanan di cas nobo, mientras cu e balor di hipotecanan di cas a subi. Apesar di algun caida den e indicadornan, e indice di e "Business Perception Survey (BPS)" a mehora, ilustrando mas optimismo den e percepcion di negoshinan local riba condicion economico actual y den futuro.



Den 2024, a base di datonan di balansa di pago, economia di Aruba a mira mas entrada compara cu salida. Entradanan relata na turismo tabata e fuente principal, mientras cu pagonan pa importacion di producto y servicionan a mengua esaki. Adicionalmente, mas placa a drenta nos isla pa inversion y otro transaccionan financiero, cu a sali, resultando den un subida significante den reserva internacional na 2024. Di e manera aki, reservanan internacional a keda ampliamente adecua, cu ta reforsa CBA su mandato primario di mantene e valor fiho di e Florin na e dollar Americano.

Esnan cu kier lesa e relato completo por bay na e website aki:

www.bit.ly/2024econo

Na fin di december 2024, prijsnan, riba un averahe, a subi na un tasa mas abou, compara cu december 2023. Durante 2024, e tasa di inflacion, basa riba un promedio di 12 luna, a decelera significantemente, esta di 3,4% na 1,7%. E componente principal contribuyendo na inflacion tabata comunicacion, vivienda, y diferente otro producto y servicio. Sigui monitoria inflacion di cerca ta crucial, pa motibo cu e ta impacta locual consumidor ta gasta, inversion, empleo, y ultimamente reservanan internacional.

Columna E Sembrado



Dialuna 8 september. Di bintitres siman den tempo ordinario aña 2025
Ciclo C
Nacemento di Virgen Maria
Virgen del Valle, patrona di piscadonan

Calendario Liturgico
Lectura: Mikeas 5, 1-4 ofRomanonan8, 28-30;
Salmo: 13;
Evangelio: Mateo1, 1-16, 18-23;

”Mira, un virgen lo salina estado y lo duna luz na un yiu homber. Lo yam’E ”Emanuel”loke ta nifica”Dios cu nos”.(Mateo1,23)

Dios Tata a priminti cu despues cu esunna estado haya su Yiu, Esun cu tin cu goberna y lanta pa guia su pueblo cu forsa di Dios, su pueblo lo biba trankil pasobra henter mundo lo reconoce su grandesa, esaki yama paz (Mikea 5, 3-5) .Dios Tata tambe a priminti David, cu E lo laga un di su decendientenan sigui’E y Dios mes lo zorg pa e reino di esun cu sigui David keda firme pa semper(2 Samuel 7, 12). Hose ta desendiente di David y manera Dios a priminti y Emes a laga Hose haya sa cu e Yiu di Maria ta concebi pa Spirito Santo. Tur esakinan a sosode conforme boluntad di Dios cua priminti su pueblo pasobra E ta misericordioso y kier comparti su amor cu ta trece paz. Tur esakinan na bienestar diesnan cu ta stima Dios.

Oracion: Tata Santo inculca den nos e habilidad pa stima Bo y asina ricibibo paz y bienestar. Den nomber di Hesus di Nazaret. Amen.

Grupo Centro Pastoral

> SUDOKU <

Conceptis Sudoku By Dave Green

				4	9			
6						9	1	8
	5				2			4
	2	6	9	8		5		
9		4				8		6
		8		2	7	3	4	
8			4				6	
4	9	5						3
			3	5				

©2021 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★ 3/08

HARI UN TIKI

Un trahador den construccion a caba cobra y mesora a bay e supermercado mas barata di pueblo. Y ora el a yega el a puntra e doño. “Bo tin lechuga?”
E doño a bise “No”.
“Bo tin sucu?”
“No”.
“Bo tin webo?”
“No”.
“Sorry, bo no tin nada?”
“No”.
“Awel pakico bo no ta cera?”
“Pasobra mi no tin porta”.

BUSCA PALABRA

INTEGRIDAD

N	X	Y	E	T	F	B	D	N	N	Z	D	C	Y	R	D	E	D	Y	O
W	W	X	P	D	S	I	A	A	O	R	N	N	F	L	P	Z	E	H	K
D	F	B	Y	Y	U	F	N	B	D	I	E	W	P	Y	N	A	L	C	R
C	P	Y	C	S	L	O	A	M	R	I	C	T	F	H	Y	W	I	U	K
S	U	T	I	M	T	L	P	P	E	O	T	A	U	V	I	P	B	F	B
C	O	S	H	R	O	H	N	H	N	D	T	S	S	V	Z	O	E	U	O
R	L	H	E	R	E	S	T	E	P	V	I	U	E	U	J	Z	R	S	M
U	Y	P	N	B	A	L	O	R	N	A	N	A	O	N	C	J	A	F	M
G	X	A	Z	D	B	P	D	O	B	K	P	H	T	W	O	A	D	C	J
E	N	B	N	L	A	U	D	L	C	L	I	M	D	A	U	H	A	L	D
H	R	Z	D	I	T	I	N	U	K	B	H	L	K	A	M	B	M	A	Y
F	T	T	E	X	N	W	R	C	W	F	G	J	N	N	B	E	E	X	G
J	N	U	R	E	N	I	A	C	I	F	I	L	A	U	C	B	N	U	L
C	O	N	T	A	B	I	L	I	D	A	D	C	N	W	G	B	T	T	Y
J	H	N	X	U	G	T	L	I	L	J	D	M	R	U	E	I	E	N	E
Z	O	F	N	D	D	E	M	P	V	P	N	W	E	P	M	U	S	O	F
C	G	M	M	U	K	E	H	B	O	A	Z	Q	T	P	I	X	J	I	R
K	Y	F	F	E	P	C	M	I	N	L	T	E	S	C	C	N	L	C	E
E	T	N	A	N	R	E	B	O	G	O	I	U	I	O	Z	O	Q	P	P
T	P	M	Z	S	E	N	T	I	C	Y	K	T	N	N	R	R	F	U	R
V	O	S	L	S	B	N	I	V	C	R	T	T	I	E	R	M	F	R	E
C	W	T	L	T	E	W	A	Y	Y	K	A	D	M	C	H	A	M	O	S
U	D	K	H	M	V	T	P	I	I	B	K	T	T	E	O	N	L	C	E
E	M	R	U	H	Q	Z	O	Y	I	S	G	U	I	C	I	A	W	U	N
V	W	C	N	C	A	S	D	L	P	V	I	Y	S	C	X	N	O	K	T
G	O	G	D	I	F	R	I	H	L	V	C	Z	C	E	O	N	R	F	A
D	J	X	K	N	O	D	P	A	R	L	A	M	E	N	T	O	X	Z	C
V	K	M	C	P	A	H	N	T	E	S	D	N	O	W	S	X	J	R	I
E	T	P	R	D	Q	G	N	S	Y	V	P	D	Y	P	T	R	D	T	O
J	A	E	R	F	S	W	T	L	R	A	H	F	Q	Q	L	S	I	V	N

ACUSACION
BALORNAN
BALORNAN
CONTABILIDAD
CONTABILIDAD
CONTENIDO
CORUPCION
CUALIFICA
DELIBERADAMENTE
DEMOCRATICO
DOCUMENTONAN
EXPERTONAN
GOBERNANTE
HONESTIDAD
INMEDIATAMENTE
MINISTERNAN
NORMANAN
PARLAMENTO
POLITICO
REPRESENTACION

Answer to previous puzzle

3	4	5	6	9	8	7	1	2
1	6	8	7	2	4	5	3	9
7	2	9	5	1	3	4	8	6
8	7	3	2	5	9	6	4	1
4	5	2	1	3	6	8	9	7
9	1	6	8	4	7	3	2	5
6	9	7	3	8	2	1	5	4
5	3	4	9	6	1	2	7	8
2	8	1	4	7	5	9	6	3

Difficulty Level ★★★★ 3/06

©2021 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Tres pasahero a resulta herida

Avion di WestJet a haci aterizahe di emergencia na St. Maarten

ORANJESTAD (AAN): Informacion for di St. Maarten ta indica cu Diadomingo merdia un emergencia a wordo raporta abordo di un Boeing 737-800 di e aerolinea WestJet di Canada, cu tabata bulando vuelo WS-2276 for di Toronto pa St. Maarten.

A raporta cu durante e aterizahe, un di e halanan di e avion a dip demasiado abao, y esaki a dal y raspa contra e pista di aterizahe. Esaki a produci hopi huma.

E momento ey tabatin 164 persona total abordo, y debi na esaki e capitan a para e avion mey-mey di e pista, y a duna ordo di "evacuate – evacuate" na personal di cabina. Mesora nan a habri porta y slides a sali.

Pasaheronan e ora mester a bula y evacua for di e avion. Toren di Control a activa Groot Alarm, y Bomberonan como tambe Ambulance a yega na Aeropuerto. Finalmente a resulta cu no tabatin candela.

E evacuacion a bay bon, pero toch tres pasahero a haya golpi na nan curpa ora cu nan a bula for di slides. Personal medico a dicidi pa bay cu nan pa Hospital pa









evaluacion medico. Bomberonan na final a detecta cu no tin candela, y ta djis huma a bolter pero nada mas a mira na e hala banda drechi di e avion.

Toren di Control a cera pista, y ningun avion mas por a ni subi of baha. Vuelonan cu tabata yegando, a desvia pa Aeropuertonan alternativo. Vuelonan cu tin di subi, a wordo posponi.

Tur personal extra di Aeropuerto a yega, incluyendo oficialnan di Aviacion Civil. Tin indicacion cu e avion lo no subi bek pa vuelo di regreso, como cu e tin di wordo revisa completo y haya keuring prome cu e por bula atrobe.

Gabinete AVP-Futuro a hereda e concepto di "Rijkswet" for di Gabinete Wever-Croes II

ORANJESTAD (AAN): Na juni 2024 ex-Minister Presidente Evelyn Wever-Croes a firma un acuerdo cu Hulanda, e asina yama "Bestuurlijk Akkoord". Den e Bestuurlijk Akkoord aki ex-Prome Minister, den nomber di Gobierno di Aruba, a acorda cu lo bin un Rijkswet pa regula supervision financiero y tambe cu lo bin un ley local di supervision financiero cu ta reemplasa e ley di supervision financiero actual.

Ora Gabinete AVP-Futuro a huramenta fin di maart 2025, nan a haya un splicacion di e team di profesional cu ex-Minister Presidente Evelyn Wever-Croes a instala pa negocia Rijkswet pa supervision financiero na Aruba. E profesionalnan a splica Gabinete AVP-Futuro cu nan tin mas o menos un aña caba ta negocia y ta den e fase final di yega na un acuerdo cu Hulanda riba e contenido di e Rijkswet y e ley local cu mester reemplasa e ley di supervision financiero (LAFT) cu tin actualmente. Tur esaki nan a bin ta haci bao di instruccion di ex-Premier Evelyn Wever-Croes, basa riba e acuerdo di aña 2024.

Gabinete AVP-Futuro a drenta den dialogo cu Hulanda y laga e team di profesional cu ex-Prome Minister Evelyn Wever-Croes a instala, continua cu e negociacionnan cu tabata 90% cla caba y cu recientemente a yega na su final.

A presenta tanto e Rijkswet como tambe e ley local di supervision financiero na Parlamento di Aruba y tambe a present'e na Conseho di Minister di Reino pa asina inicia un proceso di haya conseho di diferente instancia manera entre otro Raad van Advies y Raad van State, pero mas importante, pa Parlamento di Aruba por revisa esaki y por evalua pa su mes si nan ta di acuerdo cu e rijkswet y e ley local di supervision financiero nobo.



Sin aprobacion oficial di un mayoria den Parlamento di Aruba, e Rijkswet y e ley local di supervision financiero nobo no por drenta na vigor. Awo ta na Parlamento di Aruba pa haci su trabou y ta solamente si un mayoria den Parlamento di Aruba ta di acuerdo, e rijkswet y e ley di supervision financiero local nobo, por drenta na vigor.

Manera por nota, e proceso pa yega na e contenido final di ambos ley, tanto esun di consenso di Reino como esun local, a cana un trayecto largo bou di dos periodo di gobernacion. Hecho ta cu e acuerdo haci pa Gabinete Wever-Croes II cu Gobierno di Hulanda, no ta duna mucho espacio pa e gobierno nobo, Gabinete AVP-Futuro por maniobra y/of adapta of haci cambio.

Asina mes den e proceso di negociacion despues di instalacion di Gabinete AVP-Futuro, a logra algun cambio pa a suavisa e areglo y condicionnan cu tabatin riba mesa.

Minister Wendrick Cicilia

Conexion diplomatico entre Reino Hulandes y Colombia pronto lo cumpli 200 aña

ORANJESTAD (AAN): Minister di Turismo, Labor y Transporte, mr. Wendrick Cicilia a bishita Embahada di Reino Hulandes na Bogota, Colombia y a reuni cu e embahador. A toca varios tema, specialmente e conexion diplomatico entre Reino Hulandes y Colombia, cu pronto lo cumpli 200 aña.

E bishita aki a enfoca riba con e relacionnan diplomatico ta habri portanan pa Aruba. E minister a enfatisa cu e contactonan di e embahada ta esencial pa avansa logronan grandi, manera aumento di vuelonan pa Aruba. Recientemente, Latam Airlines a cuminsa cu vuelonan directo for di Peru, cu ta un ehempel di e tipo di cooperacion aki.

Tambe a reuni tocante:

* Turismo y Economia: E importancia di e mercado Latino Americano pa Aruba y e necesidad pa diversifica nos economia.
* Sostenibilidad y Calidad di Bida: E vision di Gabinete AVP-FUTURO pa mas energia renobabel y mehora calidad di bida y poder di compra pa e ciudadano di Aruba.
* Cooperacion Maritimo: Posibel cooperacion den e sector di waf, referiendo na e relacion cu Port of Amsterdam entre otro.
* Transicion Energetico: E rol di organisacionnan manera TNO den yuda Aruba cu su transicion energetico.

Minister mr. Wendrick Cicilia a splica cu e embahador a mustra un interes grandi den sostenibilidad y costo di bida, temanan cu ta alinea completamente cu e vision di gobierno.

Ademas, a discuti oportunidadnan pa importa productonan for di Colombia.

Tanto e minister como e embahador a reafirma e importancia di e relacionnan fuerte aki pa Aruba y ta comprometi pa traha mas di cerca den futuro pa habri mas oportunidad pa nos pais.













Comerciante Frank Thielman:

Mester tin un maneho di parti di e Ministerio atende cu problema di adiccion



ORANJESTAD (AAN) E Comerciante Frank Thielman, kende tin su negoshi den Caya Grandi, den entrevista cu DIARIO a cuestiona cu mientras cu polis tin man mara pasobra no tin ley pa actua contra e adictonan ambulante y kita nan for di caminda publico, e ta kere cu mester tin un maneho di parte di e Ministerio cu ta atende cu e problema di adiccion.

"Si no tin un maneho mi por compronde cu Polis no sa kico nan por haci. E maneho mester wordo structura, y mester bin cu hopi mas entidad cu ta traha cu otro. Tin Sociale Zaken, tin Husticia, Centronan di Adiccion.

Tin hende cu problema sikiatrico, pues e ta multiple aspecto", segun señor Thielman.

El a agrega cu mester wak tambe via Ley di Curatela, kico por wordo haci, pasobra no por detene hende contra su boluntad.

Y nan ta wordo mira como adicto, comosifuera nan no ta responsabel di nan actonan, pero nan mester wordo mira y trata como delincuente, pasobra delincuente nan ta.

Colegio Conrado Coronel a planta mata di mango na honor di docente Walter

ORANJESTAD (AAN): Recientemente, docente y alumnonan di Colegio Conrado Coronel a reuni riba nan Coplein, pa un momento special unda a recorda y honra nan docente meneer Walter stima, kende a fayece inespera den vakantie di Juli.

Decision a ser tuma pa nombra su oficina na su nomber: "Oficina Walter v/d Biezen". Tur klas a haya chens pa traha un detaye bunita y pon'e riba e mesa dilanti su oficina.





Tambe nan a planta un mata di mango dilanti scol. Un mata ta crece fuerte, ta duna sombra y ta produci fruta cu nos por comparti cu otro. Mescos cu e amor cu nan a sinti di meneer Walter.

E mata aki lo sigui crece y recorda nan di e bon momentonan cu nan a comparti cune, e amor cu el a brinda nan y e felicidad cu el a trece den nan bida. Y mescos cu e mata di mango aki, nan amor p'e no lo stop di crece.













A.T.A. ta anuncia

Calendario di eventonan pa september ta celebra Turismo, Cultura y Comunidad

ORANJESTAD (AAN): Aruba Tourism Authority ta orguyoso pa presenta e calendario pa september 2025, un luna dedica na turismo pero un luna unda tambe lo honra nos cultura, lo celebra arte, y uni comunidad cu diferente actividadnan.

E luna ta habri cu e iniciativa *Ban Keiro Cu Zjeitu* di 1 te cu 3 di september. Zjeitu ta un banda cultural local, cu ta carga e mision pa amplifica, preserva, y comparti e zonidonan cultural tradicional di Aruba, Curaçao y Boneiro. Un banda cu ta combina diferente ritmo tradicional infunda cu ritmo moderno, storianan, y presentacionan den nos idioma di Papiamento. Zjeitu lo bishita 11 cas di cuido di adulto mayor, y un pasadia pa personanan cu necesidad special, pa asina brinda alegria, orguyo cultural y nostalgia na cada un di nan. Esaki ta un esfuerso di curason pa honra y reconoce e generacionan cu a yuda na construi nos fundeshi cultural.

Arte y creatividad lo briya den e evento di ArtWeek. Cuminsando dia 1 di september cu *ArtTable*, sigui pa *ArtFashion* dia 3 di september. ArtWeek lo culmina cu e *ArtFair,* cu lo tuma luga for di dia 5 pa 7 di september y lo bira un gran hub cultural den caya di San Nicolas, cu obra di arte local y internacional.

Aruba lo ta celebrando cultura, cu e *Parada di Lanterna* dia 5 di september unda cu lo ilumina e cayanan di Brazil. Diadomingo dia 7 di september lo tin e gran *Parada Folklore Cultural*, un parada caminda grandi y chikito, di tur parti di Aruba, por bin admira nos bunita cultura. Tur aña por mira hendenan den paña tradicional, acompaña pa musica y baile pero tambe hopi alegria. Diadomingo dia 28 di september lo tin e di dos edicion di *Vibracion Cultural* na Savaneta.

Enseñanza tin su propio lugar importante den nos calendario cu *Voices Of Tourism* dia 9 pa 11 di september. Diferente scolnan rond di Aruba a ser invita pa un sesion cu e famoso orador internacional Trent Shelton y nos propio orador local Rodrick "Rocco" Franken. E sesionnan aki ta pa duna inspiracion y motivacion na studiantenan cu tin e tarea dificil di scoge nan siguiente paso pa nan futuro laboral.

A.T.A. su conferencia anual *World Tourism Day Conference* dia 19 di september lo uni diferente miembronan di industria pa discuti un futuro mas sostenible y balansa pa turismo. E comunidad di Aruba lo celebra *World Tourism Day* dia 27 di september. E luna lo culmina tambe cu e presencia di Aruba Tourism Authority posicionando Aruba na New York durante *Climate Week*.

Di 22 te 25 di september, industria gastronomico lo tuma e centro di atencion cu e *Culinary Education Experience* cu diferente scolnan manera EPB Oranjestad, EPB San Nicolas y Colegio EPI. E proposito di e proyecto aki ta pa conecta studiante cu profesionalnan culinario y proveedornan di industria, y duna nan mas conocemento tocante e estado di industria actual.

A.T.A. ta invita Aruba completo pa forma parti di e diferente celebracion y actividadnan den e luna di september y keda pendiente pa mas informacion riba A.T.A. su canalnan social y e website www.ata.aw.

CELEBRANDO
Turismo, Cultura y Comunidad
SEPTEMBER EVENTS

BanSerio! | ARUBA ARUBA TOURISM AUTHORITY

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
	1 Cultural Tour at Elderly Homes around Aruba / ArtTable	2 Cultural Tour at Elderly Homes around Aruba	3 Cultural Tour at Elderly Homes around Aruba / ArtFashion	4 BanSerio! Scavenger Hunt Event	5 ArtFair Day 1 / FCH Parada di Lanterna	6 ArtFair Day 2
7 ArtFair Day 3 / Parada Folklore Cultural	8	9 Voices of Tourism Conference Day 1	10 Voices of Tourism Conference Day 2	11 Voices of Tourism Conference Day 3	12	13
14	15	16	17	18	19 World Tourism Day Conference A.T.A.	20
21	22 Culinary Education Experience EPB San Nicolas	23 Culinary Education Experience EPB Oranjestad	24 Culinary Education Experience Colegio EPI	25 Culinary Education Experience Colegio EPI	26	27 World Tourism Day
28 CEDE Vibracion Cultural 2nd Edition Savaneta	29	30				

William Erasmus, director interino IBiSA:

CONCECADE ta un impacto grandi pa futuro di nos deportistanan debi cu ta un nivel mas halto

ORANJESTAD (AAN) Señor William Erasmus, director interino di IBiSA, a sigui bisa den conferencia di prensa, den cuadro di deporte escolar den e periodo 2015-2026 y weganan interinsular, cu CONCECADE (Consejo Centroamericano y del Caribe del Deporte), ta un impacto grandi pa futuro di nos deportistanan tambe, pasobra e ta un nivel un tiki mas halto. "Nos ta bay den Latinoamerica, cual nos ta bay tin mas competencia.

E aña aki e Minister a logra pa crea un fondo cu nos por bay cu cinco deporte. Pero esaki ta djis un stap cu nos ta haci pa inicia e proceso aki, mirando cu nos tin hopi aña sin participa den esaki", Erasmus a relata. El a agrega cu pa 2027 por bay cu mas deporte, ya cu esaki ta tuma lugar cada dos aña.

"Kiermen, esaki ta algo hopi importante pa nos, mirando cu nos producto di deporte escolar a crece, y e ta bayendo den un direccion tremendo. Mi kier finaliza, eigenlijk, dunando un danki un biaha mas na e scolnan, nos docentenan, coordinadornan di deporte, stakeholders, p'a traha dia tras dia p'asina duna oportunidad na e muchanan di scol y hobennan na Aruba, p'asina experiencia esaki na diferente



manera y diferente nivel", William Erasmus, director interino di IBiSA a señala.

"Mas cu claro nos ta cla pa e temporada nobo 2025-2026, cu mas oportunidad, mas deporte, pa e muchanan aki sinti orguyoso y pa nos sinti orguyoso di nan tambe", Erasmus a conclui.

Golpi a cay na Bonaire lagando un persona herida

KRALENDIJK: Polis na Bonaire den oranan di 10:20'or di anochi, a haya notificacion cu un bringamento a start y ta escalando na un establecimento turistico na Bulevar Miguel Pourier, unda un persona ta basta herida.

Polis como tambe Ambulance a yega na e lugar, y a bin realiza cu e victima tabata na sanger y durante di bringamento, el a ricibi corta cu un obheto skerpi. E agresor mes no tabatey mas, ya cu el a core guy.

Paramediconan a duna e victima tratamento eynan mes pa stop sangramento, pero e no tabata desea di bay Hospital pa tratamento medico mas avanza. Polis di Bonaire si ta sigui investiga e caso.

Diaranson awo tin Anochi Informativo na Juliana School

ORANJESTAD (AAN): Juliana School cu actualmente ta situa den Compleho Deportivo Franklyn Bareño na Piedra Plat, lo bay tin nan Anochi Informativo riba Diaranson 10 di September 2025.

Lo bay tin diferente horario. Pa Klas 1, esaki lo bay ta pa 6:00 pm.

Pa Klas 2, Klas 3, y Klas 4, esaki lo cuminza pa 6:30 pm. Ta di spera cu mayornan y alumnonan tuma bon nota di esaki.



Skina di Ruthy







Sabiduria den nos alegria!

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Ta ken no ta desea di tin independencia financiero? Pa tin algo di placa cu bo mes por maneha responsablemente? Hopi di nos ta gusta tin placa, pero no sa maneha locual nos tin na un manera responsabel. Of no tin e confianza entre parehanan pa haci esaki hunto. Y tin tambe cu no tin acceso na placa mes, pero cu ta un so ta maneha e entrada, cumpli cu pagamento di e gastonan etc. y duna su pareha locual e mester, locual ta necesario, pues locual e tin mester pa por ehemplo paga pa e kipashi, beleg, webo y juice y ni un Florin mas.



Ta tema y topiconan cu a worde trata durante un tremendo charla den e edificio di Educampus, ex-Bon Bini Bazar den centro di Oranjestad recientemente organiza pa e Fundacion Soroptimist cu su dinamico direktiva encabesa pa e simpatico y carismatico señora Magaly Maduro-Koolman. Un fundacion di y pa hende muhe, trahando pa stop violencia contra hende muhe. Señora Paloma Tromp, un tremendo orador y conocedor di e tema crenchi delicado aki. Paloma ta un profesional y a inspira nos tur presente na e charla interesante aki. Placa, un topico of tema delicado pero necesario pa papia di dje. Paloma, un coach financiero y director di fundacion Plan di bida.



Lady Ruth tambe a siña hopi e mainta aki, pasobra, e tambe tin un "buraco" den su man ora e bay supermercado cu su lista di compras cu 7 producto nota pa cumpra pero ta bin cas back cu 12 di cual algun e no tabatin mester, pero a cay den e tentacion pasobra e prijs tabata bon. Paloma a comparti e.o. con ta bon y bunita pa sigui bo soño y realisa esaki, si bo ta bon den traha buscuchi, traha y bende esaki pa un crenchi mas entrada of pa un entrada pa bo si bo no tin ningun entrada, pero ta depende solamente riba e casa cu tin biaha no ta laga su señora sa unda tur e placa ta bay. etc. (E palabra buscuchi a zona hopi dushi mes den Lady Ruth su orea, corda e tempo di su infancia come buscuchi, awor cu e nomber cuki.). Cosnan cu ta pasa keto bay den e siglo aki. Doloroso pero berdad.



Lady Ruth a haci conosi e mainta ey cu nos flamante Miss Universo Aruba 2025 Hannah Arends, kende a bin duna su apoyo y sosten na tur esnan presente. Danki na Fundacion internacional Soroptimist Aruba pa un exitoso charla hopi informativo y educativo. Nos ta conclui nos relato mandando palabranan di pabien na amiga colega Poeta escritor Ivy Goeloe-Peterson cu su solo expo na scol di arte San Nicolas . E bunita expo aki "Word in Art" lo por worde admira durante henter e luna aki di September durante e orarionan habri di e scol di arte San Nicolas. Su apertura tabata riba Dia di Prensa, dia 1 di September cu dushi co'i bebe y snacks y cu presencia e.o. di Señora Tromp-Frans, e bunita mama di Marisol y Lelicia, cu segun un paharito a bisa Lady Ruth, ta na caminda pa estrena den e capitulo 2 di e pelicula local "E bruha bruha", Yosmar Maduro di Biblioteca Nacional, Verna y Lady Ruth,y amiganan y famianan di Ivy. Un anochi agradabel y hopi gezellig.



Despues di scol di arte Verna y Ruthy a bay bishita e anochi di apertura tambe di e expo "E lens di mi wowonan" di Leo Vrolijk, un cabayero den e ramo aki di filmacion y saca potret pa hopi aña caba pa Telearuba, na BNA, pero e parti di apertura oficial ya a pasa caba. Nos a yega na ora si pa felicita Leo y cana rond y admira e potretnan y brinda cu nan tambe cu un wijntje y un super dushi snackbox traha pa bunita amiga Eta, ruman muhe di Leo Vrolijk. Eta bo ta master! Despues nos lo bin cu nos version di e bunita anochi aki tambe. Un proyecto cu ta existi ya pa hopi aña, patrocina pa RBC bank y cu participacion di varios fotografonan den prensa. E expo aki tambe lo ta habri pa publico pa varios siman den e luna di September. Shonnan, danki pe atencion duna na nos relato di e siman aki y pasa un bon dia yen di sabiduria den nos alegria! Un "bearhug" di Ruthy "Lady Ruth".





Mester tin cuidao pasobra tin di nan ta agresivo

Cachonan cu KPA of Polis di Bario ta recoge na caya ta hiba nan pa Centro di Control di Cacho

ORANJESTAD (AAN) Nathy Ventura, di Centro di Control di Cacho, a splica den un entrevista cu Matutino DIARIO, cu tur cacho cu ta wordo recogi riba caya door di KPA di Polis, ta wordo hiba na e Centro aki.

"E ta nos trabao e ora ey pa wak e situacion di e cacho, evalua si nan ta hopi agresivo y tin cu wordo poni drumi, y tin ora basa riba e situacion si e cacho tin doño y esaki riba su mes por tuma e decision di pone e cacho drumi", Ventura a menciona.

Tambe tin situacion unda un hende tin un cacho brabo na cas, y pa un descuido el a sali, e doño tin derecho di hay'e bek, bao e condicion cu e ta pidi un vergunning pa tin e cacho aki.

Nathy Ventura a splica cada situacion di cacho ta diferente. Tin incidentenan cu ta sosode door di un descuido, pero na final di dia nan ta bestia cu con cu bay bin, ta haya nan caminda di sali. "Si bo ta un doño responsabel, bo ta haya e caminda corecto pa bo haya bo mascota bek. Pero bo mester ta extra cuidadoso pa cuida e cacho", el a comenta.

Manera ta conoci tin ley di cacho, y Polis di Bario ta atende cu esaki, y e centro di control di cacho ta traha direct cu polis, den e sentido aki, pero esaki ta un peso fuerte riba nan pa atende tur caso. "Pesey, Centro di Control di Cacho ta cooperando cu esaki, nos ta bay hunto cu nan, nos ta pidi tambe cooperacion di fundacionnan; manera Luna Foundation, Crijojo Trappers, AWAA, entre otro, cu hunto cu KPA nos ta forma un teamwork", el a splica.





Donald Trump a adverti cu cualkier avion Venezolano cu ta menasa forsanan di su pais den e region lo wordo abati

WASHINGTON: Meymey di e tensionnan entre Merca y Venezuela riba despliegue militar di Washington den Caribe pa combati traficacion di droga, presidente Donald Trump a emiti diadomingo un comunicado breve encuanto posibel atakenan contra e Cartel de los Soles dentro di teritorio Venezolano.

"Ya boso lo wak", e lider republicano a contesta ora a puntr'e si e tabata considera pa ordena atakenan contra traficacion di droga riba teritorio Venezolano.

E mensahe aki ta tuma luga algun dia despues cu e presidente Mericano a adverti cu cualkier avion Venezolano cu forma un menasa pa e forsanan di su pais den e region lo wordo abati. A informa cu avionnan di guera venezolano a bula riba un embarcacion militar Mericano den Caribe siman pasa, loke a sigui aumenta e tensionnan entre Washington y Caracas.

Dictador Nicolas Maduro, kende ta wordo acusa pa e sistema di husticia di Merca di ta lider di Cartel de los Soles, a menasa cu un "lucha arma" si un atake militar tuma luga.

E episodio cu a escala e tensionnan a sosode ora cu avionnan F-16 Venezolano a bula brevemente riba un barco Mericano cu tabata participa den operacionnan contra droga na costa di Venezuela. Despues di e incidente, Pentagono mesora a desplega un dozijn di avionnan di caza F-35 pa Puerto Rico, reforsando e presencia militar den e area.

Durante un conferencia di prensa di Cas Blanco diabierna, Trump a declara cu e decision pa responde na futuro enfokenan peligroso lo keda na e mando militar, enfatisando, "Si nan pone nos den un posicion peligroso, nan lo wordo tira abou." El a nenga di specifica e distancia na cua e avion venezolano a acerca, pero a insisti cu cualkier accion cu pone forsanan mericano na peliger lo wordo enfrenta cu un contesta decisivo.

E despliegue militar di Merca den Caribe ta parti di un operacion contra droga cu, den e ultimo simannan, a mobilisa un di e contingentenan naval mas grandi den e ultimo decadanan den e region. Ocho barco militar equipa cu misil y un submarino cu energia nuclear ta patruya den e awanan cerca di Venezuela, mientras cu avionnan di caza F-35 ta staciona den un base aereo na Puerto Rico.



Di su banda, Trump a defende e necesidad di un politica "duro" pa frena tanto traficacion di droga como inmigracion ilegal, y a señala cu e Departamento di Guera recien renombra lo hunga un rol central den preveni entrada di droga y traficacion di hende. "Nos no kier pa droga drenta for di Venezuela of di ningun otro caminda. Nos lo ta hopi agresivo den e sentido ey. Nos no kier traficacion di hende. Nos no kier pa otro paisnan haci nan prizonnan bashi y e presonan ta yega Merca," e mandatario a declara.

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

— Diasabra 6 September 2025
— Diadomingo 7 September 2025

DIARIO	KORSOU	Lotería Santo Domingo	CAT4CHI		ZODIAC	LUCKY 3
Diasabra 7373 9801 2066	Diasabra 5137 3279 3886	Diadomingo Anochi: No tin sorteo (Proximo sorteo 28 Sep)	Diasabra Merdia: 2986 8465 8871 FP	Diasabra Anochi: 6020 2929 4536 X2	Diasabra Merdia: 8547 Geminis	Diasabra Merdia: 572 FP
Diadomingo 2540 1080 8303	Diadomingo 6255 6594 5411	SUPER 4: Diasabra 3351; Diadomingo 4674		Diadomingo Merdia: 0611 5485 2623 X2	Diasabra Anochi: 8333 Leo	Diasabra Anochi: 097 X2
					Diadomingo Merdia: 5646 Aries	Diadomingo Merdia: 676 X2

BIG 4 — Diasabra: Merdia X2 1728, Anochi FP 7594; Diadomingo Merdia X3 6818

DFF — Diasabra: Merdia 3072, Anochi 3326; Diadomingo Merdia 8475

LOTTO DI DIA — Diasabra 01-08-23-25-29; Diadomingo 07-11-17-18-25; Siguiente jackpot: 50.000 Florin

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado di Diasabra 6 September 2025 —

02 08 10 17 35

1er Premio: Tin 0 ganador Jackpot
2do Premio: Tin 0 ganador Match 4+
3er Premio: Tin 25 ganador Match 4
4to Premio: Tin 469 ganador di 12 Florin

Joker 9

Proximo sorteo 10 Sep.. 2025
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 625.000,–

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Letter ganador pa ticket gratis: M

PRIJS: **2 Florin** *ehemplar*
ABONO: **40 Florin** *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Eduardo Mansur
Luis M. Mansur
Damilice Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Nilton Laclé
Yorleny Oduber-Quesada
Tania Cunha
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Giovanni Lane
REPORTERO
Hubert Tiel
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Ricardo Jimenez
IMPRESION
William Quiceno
Raul Valencia

ADRES

DIARIO N.V.
www.diario.aw

Miembro di Sociedad Interamericana de Prensa

Email: noticia@diario.aw
Engelandstraat 29, Aruba.
P.O. Box 577, P.O. Box 695

Telefon: +(297) 582-6747
Whatsapp: +(297) 561-5325

DIARIO is Printed on 100% Recycled Paper

Sea miho informa tur dia!

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

— **8 Sep. 2025**
Solo ta baha: 6:46 p.m.
— **9 Sep. 2025**
Solo ta sali: 6:29 a.m.

SOS TELE ARUBA Tel: 583-1190 Anonimo y Confidencial

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—**Diamars 9 Sep. 2025:**
Adventure of the Seas:
(07:00 - 16:00)
—**Diaranson 10 Sep. 2025:**
Carnival Vista:
(08:00 - 16:00)
Rhapsody of the Seas:
(08:00 - 23:00)
—**Diahuebs 11 Sep. 2025:**
Carnival Celebration:
(08:00 - 17:00)

EMERGENCIA NA ARUBA

Dialuna 8 September 2025

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica Sero Preto NV
Weg Sero Preto 25
Telefon 584-4833

PABAO DI BRUG:
Botica Del Pueblo NV
Caya Betico Croes 48
Telefon 582-1253

e-CONTACT DIARIO

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw

Diario Aruba WhatsApp:
Pa mensahe solamente:
+(297) 561-5325

DIARIO

Loke Tempo ta Mustra....

•• Na e momentonan aki no tin nada di disturbio di importancia pa tempo na Aruba. Toch corda cu humedad persistente den region, lo por laga un awacero breve desaroya toch awe, pero esaki lo bay ta algo local.

•• Biento di pariba y modera entre 12 y 30 km/h, durante dia cu rafaga te 50 km/h. Lama ta modera cu olanan entre 3 y 5 pia.

Diadomingo tabatin un ganador jackpot Lotto di Dia

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo atardi, un solo ticket tabatin e cinco numbernan corecto 07, 11, 17, 18, y 25 pa Lotto di Dia.

Esey nifica cu e persona ey a gana e jackpot cu tabatin e momento ey, esta 68.000 Florin. Entrante awe caba e ganador por pasa busca su premio.

Jackpot pa awe tey bek na 50.000 Florin.

REGISTRO DI TEMPERATURA Y CUANTO AWACERO A YOBE ROND DI ARUBA

For di DIABIERNA 8'or mainta te DIASABRA 8'or mainta:
•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: **34º** C. Yobida: **0.6** mm.
—Minimo: **27º** C.
•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: **33º** C. Yobida: **0.2** mm.
—Minimo: **26º** C.
•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: **34º** C. Yobida: **0.5** mm.
—Minimo: **27º** C.

For di DIASABRA 8'or mainta te DIADOMINGO 8'or mainta:
•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: **33º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **28º** C.
•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: **33º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **27º** C.
•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: **33º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **28º** C.

INFORMACION PA PUBLICACION

REMITIDO

E exigencianan di DIARIO pa publicacion di cualkier remitido ta cu esaki **mester** bin den forma electronico (sea via WhatsApp, FB Messenger, E-mail, USB Drive, incluyendo nomber, adres, telefon, y firma di e remitente. Mester presenta cu un cedula of ID valido pa verifica e nomber y adres. DIARIO lo saca fotocopia di bo cedula of rijbewijs. Bo mester enfatiza di antemano, si acaso bo no kier pa bo nomber worde menciona como remitente! (**Atencion:** Ora cu bo no kier pone bo nomber bao di un remitido, anto automaticamente den e texto bo *NO POR* menciona nomber di hende of entidad).
Remitidonan manda via E-Mail mester tin nomber completo di e remitente, tambe su adres, telefon y firma pa asina e worde verifica prome cu publicacion.
Textonan por ser edita segun espacio, y gramatica tambe lo ser drecha. **No tin garantia** cu e Remitido lo sali mesora den e proximo edicion! Tuma bon nota cu e Remitidonan lo ser publica segun espacio disponible den e edicion.

CUMPLEAÑOS

Pa publicacion di felicitacion pa cumpleaños di 1 aña bay ariba, NO ta acepta potret traha via di fotocopia, tampoco caricatura, ni pa animal. Manda potret na 'noticia@diario.aw'

Contents ©2025 Matutino DIARIO
COPYRIGHT: Nada den DIARIO mag di worde copia sin permiso di Agencia Arubano di Noticia. otonan di The Associated Press no por worde re-publica na TV of otro medio sin previo autorizacion di AP.

Magaly Brito, Secretario General di SEPPA:

Otro discusion di SEPPA y Arubus ta asunto di lumpsum

• *E compania ta bisa di no tin placa*



ORANJESTAD (AAN) Den entrevista cu Matutino DIARIO, Magaly Brito, Secretario General di SEPPA, relaciona cu e situacion na Arubus pa locual nan a bolbe tene accion Dialuna ultimo, el a menciona cu otro punto di discusion cu tin, fuera di e structura salarial, ta e tema di lumpsum cu mester a wordo paga pa e CAO.

"For di Juni aña pasa caba, cu a cuminza cu e combersacionnan aki cu Mediador, pa yega na un acuerdo pa alarga e CAO cu un aña mas pero di otro banda esaki a bin como un peticion for di e mesun Gerencia di Arubus, e tempo ey. Pero kico a pasa? Atrobe mi ta ripiti, gobierno a cay y e placa mester a bin for di Minister y esey ta forma parti di lo cual e minister a informa nos di a bay di acuerdo cu ne, pero e placa no a wordo poni disponible, di banda di gobierno", Magaly Brito a señala.

El a agrega cu Arubus a indica cu no tin e placa y no por paga e lumpsum ey. "Ainda mas, na cierto momento hasta a nenga di tin un posibel acuerdo, pero e ta alarga e CAO si. Esey ta haci cu tur locual nos ta exigiendo aworaki ta pa gobierno pone e placa disponible y paga e 'un solo suma" cu ta cubri e hecho di a alarga e CAO, of cu e partidonan no a bin na negociacion pa motibo cu a wordo pidi na nos pa alarga e CAO", Magaly Brito a señala.

En todo caso SEPPA a wordo invita na un reunion, e siman aki, cu tin di haber cu e CAO nobo cu e mester bay negocia y yega na un acuerdo riba dje, pa 1 di Januari 2026, apesar cu Arubus ta indica caba cu nan no tin placa y si e compania no tin placa, ta gobierno tin cu pone e placa disponible. El a reitera cu Arubus a indica cu no tin placa, apesar cu e compania ta indica cu nan a bay dilanti, e contexto cu nan a cuminza genera mas entrada, pero na banda cada biaha nan tin un debe di hopi aña, pero tanten nan ta sinta duna "Golden hand shake" na ex-directornan.

Mary Joan Foundation ta lansa su campaña pa colecta y haya fondo

***Meta di e campaña ta pa yega na un suma di 200.000 florin**



ORANJESTAD (AAN): Fundacion Mary Joan Breast Cancer Support Group ta anuncia su campaña grandi pa colecta y recauda fondo durante luna di Oktober proximo. E meta ta pa yega na e suma di 200.000 florin esaki ta pa por cubri e gastonan operacional di nan proyecto pa aña 2026 cu ta e "Chekeo den bario".

Cancer di pecho ta sigui aumenta mundialmente y Aruba den e caso aki , no ta un excepcion. Anualmente na nos isla ta constata mas o menos 110 caso nobo di cancer di pecho.

Fuera di e impacto fisico, e malesa ta trece retonan grandi riba tereno emocional y social, manera miedo y problema den relacion.

Durante e tratamento of despues di esaki, hopi hende muhe ta haya falta di un red social fuerte. Aki ta unda cu Mary Joan Foundation tin un tarea pa yuda tur esnan concerni.

Pa por yega na e suma di 200 mil florin, ya caba nan tin algun proyectonan den ehecucion y ta cera den luna di Oktober cu e colecta.

-Algun proyectonan nan den ehecucion:

Deteccion tempran: Nos ta curasha pa un control mensual y screening cada seis luna. Deteccion tempran ta pone menos preshon riba e tratamento y ta aumenta e chens pa un recuperacion total.

Proyecto The Pinkest Office of the Year: Negoshi y organisacion nan lo pone un buzon special pa colecta den nan oficina pa stimula donacion. E organisacion cu logra e contribucion di mas grandi ta keda eligi como The Pinkest Office of the Year.

Proyecto Sugar Scrub: 'Polish Your Skin, Empower the Cause'. Nos mes di Mary Joan Foundation ta traha e sugar scrub nan aki.

Esaki nan lo ta na benta pa un suma di 25 florin. E sugar scrub nan ta bin bunita empaketa y ta ideal pa duna como un regalo.

E ganashi genera di e proyecto aki ta bay totalmente pa e programanan pa cancer di pecho.

18 years anniversary: Pa nos celebracion di 18 aña di existencia Mary Joan Foundation lo organisa un Seso Sport. E actividad aki lo tuma lugar dia 26 di September proximo na Centro di Bario Playa Pabou. E Seso Sport lo cuminsa pa 7 or di anochi. Inscripcion a habri caba y e contribucion pa participacion ta 175 florin pa un mesa cu un maximo 7 persona den grupo.

Fin di siman pa colecta na luna di Oktober: Tur Diasabra y Diadomingo diferente organisacion, boluntario y grupo nan lo bay colecta na diferente parti nan di Aruba. Pa esaki tambe nos di Mary Joan Foundation kier a haci un suplica na e pueblo di Aruba completo pa aporta y sostene e bon causa aki. Union ta haci forsa.

E subsidio di 60.000 florin cu e fundacion ta ricibi anualmente pa basta tempo caba no ta cubri tur e gastonan necesario manera entre otro gastonan di psicologo, peluca oncologico, bishita na cas of hospital, charla nan na diferente compania y campaña nan di concientisacion.

Pesey nos ta pidi famianan, negoshinan, organisacionnan, asociacionnan pa durante luna di Oktober habri nan curason y contribui cu nos luna di colecta. Solamente hunto nos por promove deteccion tempran, ofrece ayudo emocional y social y realisa nos proyecto 'Chequeo den Bario' pa 2026

Na nomber di tur nos clientenan, boluntarionan, colaboradornan y directiva di Mary Joan Foundation nos ta gradici un y tur pa nan generosidad, sosten y envolvimiento. Bo sosten ta indispensabel

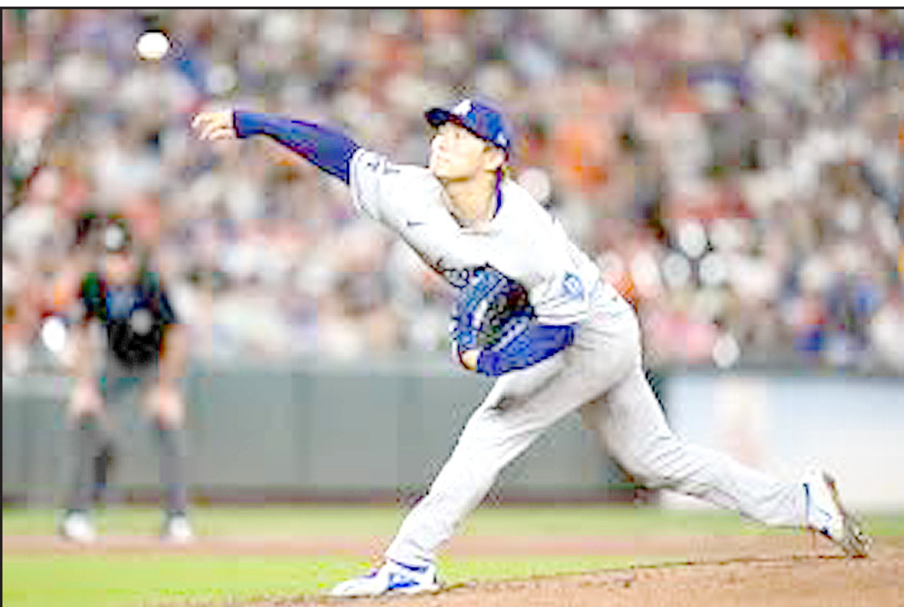
DEPORTE INTERNACIONAL

Sabalenka a gana Anisimova pa logra su di dos trofeo consecutivo di US Open



NEW YORK: Aryna Sabalenka Diasabra no a comete mucho error, te cerca di final di e wega.
Sinembargo el a hunga bastante mihor cu su contrincante Amanda Anisimova, pa gana e final di US Open cu e score di 6-3, 7-6.
Sabalenka a bira e prome hende muher pa gana US Open dos aña consecutivo, desde cu Serena Williams a haci esaki mas cu un decada pasa.
Tabata e di 4 titulo Grand Slam cu Sabalenka a logra den su carera.
Tabata tin momentonan cu Anisimova a bataya bon tabata mustra di tin un chens pa quizas gana un set, pero net na e momentonan ey Sabalenka a enfoca bon y a logra keda sin perde un set.

Orioles a kibra wega sin hit di Yamamoto cu 2 out den di 9 inning y a laga Dodgers den tereno



BALTIMORE: Diasabra Yoshinobu Yamamoto tabata asina cerca di logra su prome wega sin hit den Major League, despues di logra dos durante su tempo na Japon.
E pitcher Japones a saca e dos prome outnan den di 9 inning cu Los Angeles Dodgers ganando Baltimore Orioles 3-0.
Un rato despues increiblemente Orioles a laga Dodgers den tereno cu e score di 4-3.
Ora cu Jackson Holiday a bati un homerun cu dos out pa pone e score na 3-1, Yamamoto a wordo baha for di monticulo y reemplasa pa Blake Treinen, despues di haci 112 lansamento.
En total e Japones a poncha 10 bateador y a permiti 2 base por bola.
Treinen sinembargo no a logra saca out.
El a permiti 1 hit y dos base por bola, incluyendo uno cu base yen cu a pone e score na 3-2.
Treinen a wordo reemplasa pa Tanner Scott kende a permiti un hit di Colton Cowser, cu a impulsa dos careda pa Orioles gana e wega.

Max Verstappen a domina y a gana Grand Prix di Monza



MONZA: Un Max Verstappen cu a domina, a gana su tercer careda di aña.
E 4 biaha campeon mundial durante henter e fin di siman tabata hopi satisfecho cu e prestacion sorprendente di su auto Red Bull y Diadomingo porfin e vehiculo tabata mihor cu esunnan di e pilotonan di McLaren Lando Norris y Oscar Piastri.
E Hulandes a gana e Grand Prix di Monza, mientras cu Norris a termina na di dos lugar y Piastri na di tres lugar.
"Esaki ta tremendo y mi ta hopi orguyoso", Verstapen a bisa despues di gana e careda na Italia.
"Tin biaha bo por keda core dilanti e otronan riba circuitonan unda cu ta dificil pa pasa otro, pero akinan bo por core un careda di berdad y McLaren normalmente ta hopi fuerte den caredanan asina".
Mi ta verwacht cu e ta bay bira un bataya pisa.
Esaki Verstappen a bisa Diasabra, despues cu na Monza el a logra gara e pole position.

Den preparacion pa participa na su di 6 Copa Mundial, Ronaldo a anota 2 gol pa yuda Portugal gana Armenia



ARMENIA: Hungando pafo di cas mes e seleccion di futbol di Portugal no tabata tin mucho problema pa domina e wega pa clasificacion pa Copa Mundial di 2026 contra Armenia, pa na final gana cu un score di 5-0.
Si Portugal clasifica pa e Mundial, ta bay ta di 6 Mundial na cual Cristiano Ronaldo lo participa.
Ronaldo mes tabata den bon forma y a anota dos biaha.
E prome gol di Portugal a wordo anota pa Joao Felix den di 10 minuut, sigui pa e 2-0 anota pa Ronaldo den di 21 minuut.
Joao Cancelo a anota den di 32 minuut pa pone e score na 3-0 y Ronaldo den di 46 minuut a anota e 4-0.
Felix den di 61 minuut a anota e di 5 gol di Portugal.

Kiwanis Club of Aruba ta orguyoso di exitoso evento Back to School

















ORANJESTAD (AAN): Recientemente Kiwanis Club of Aruba a tene nan evento anual di 'Back to School', y aki a yuda studiantenan rond di e isla pa nan tin material necesario pa un exitoso aña escolar nobo.

Cu e sosten di diferente representante di scol, cabezante, y studiante, nan a distribui rugtas yena cu material, uniform, y esencial, sigurando cu cada mucha a cuminza e aña escolar nobo cu confianza y orguyo.

Kiwanis Club of Aruba ta manda un gradicimento di curazon pa nan patrocinadornan, esta Red Sail Sports cu a yuda cu 80 rugtas, The Ritz-Carlton cu a yuda cu demas rugtas, y New Leaf Notary cu un pakete completo di esencialnan pa scol.

Nan generosidad sin duda a yuda pone sonrisa riba cara di hobennan y comunidad, Hunto nan tur ta yuda construi futuronan mas briyante, danki na e rugtasnan aki.

THE MOVIES at GLORIA
movies dining entertainment play

SUPER CARD SUPER DEALS

	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	8.00AWG	9.00AWG
IMAX	10.00AWG	11.00AWG
VIP	11.00AWG	12.00AWG



BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!

Sign up today at any **The Movies location** and **start enjoying great benefits!**

Celebrando 25 aña di docente Grace Marsdin den enseñanza





ORANJESTAD (AAN): Recientemente un ceremonia special a tuma lugar na Scol Basico Xander Bogaerts situa den Trinitariastraat na San Nicolas, a toca honor na Clay Shipley di Departamento di Scolnan Publico (DPS) di Gobierno, pa honra e docente stima Grace Marsdin. Esey ta debi na e hecho, cu el a recorda e momento special cu 25 aña pasa el a drenta den enseñanza ta duna les na scol basico. Scol Basico Xander Bogaerts hunto cu DPS Aruba keto bay ta felicita Juf Grace Marsdin cu su 25 aña trahando den enseñansa. Mester menciona cu Juf Grace a traha tur e aña nan aki na e scol aki, cu den pasado tabata conoci como Pieter Boerschool. Sr. Shipley y tambe cabezante Nadia Maduro a duna palabranan di felicitacion, y a gradici juffrouw Grace pa e bon trabou pa enseñansa, y tambe e scol, pero principalmente pa e muchanan.

DEPORTE INTERNACIONAL

Irlanda a bin bek despues di ta perdi 2-0 pa logra empate contra Hungria



IRLANDA: Hungando nan wega pa clasificacion pa Copa Mundial di 2026 na cas contra Hungria, cos tabata pinta bastante scur pa nan trempan, ora cu Hungria a bay ariba 2-0.

Sinembargo, Irlanda no a rindi, a sigui lucha y na final a logra un empate di 2-2.

E prome gol di Hungria a wordo anota pa Barnabas Vargas den di 2 minuut caba y ora cu den di 15 minuut Roland Sallai a anota e 2-0, cos no tabata pinta mucho bon pa e Irlandesnan.

Sinembargo den di 49 minuut Irlanda a haya speransa ora cu Evan Ferguson a anota e 2-1.

Hungria tabata mustra di bay cas cu e 3 puntonan, pero den di 93 minuut Afam Idah a anota e gol di empate pa Irlanda.

Georgia a gana Bulgaria 3-0



GEORGIA: Hungando nan wega di clasificacion pa Copa Mundial di 2026 contra Bulgaria na cas Diadomingo, Georgia a domina y tabata tin posesion di bala di 57%.

Nan a probecha di esaki y na final a gana e wega 3-0.

E prome gol di Georgia a wordo anota pa Khvicha Kvaratskhelia den di 30 minuut.

Den di 4 minuut Nika Gagnidze a anota e 2-0 y pa sigura e victoria pa Bulgaria, Georges Mikautadze a anota e tercer gol di wega den di minuut.

Den e weganan di Diasabra Austria a gana Cyprus 1-0, Serbia a gana Latvia tambe 1-0, Inglatera a gana Andorra 2-0 y Bosnia & Herzegovina a gana San Marino 6-0.

Fanaticonan di Cambuur cu expresionnan racista den direccion di hungador di Willem II



LEEUWARDEN: Diasabra anochi durante e wega den Eerste Divisie di Hulanda, fanaticonan di SC Cambuur tabata haci expresionnan racista contra Samuel Bamba, kende ta un hungador color scur di Willem II.

E atacante a reacciona riba social media, mientras cu e club di Tilburg tambe a haci esaki, como tambe e coach di Cambuur Henk de Jong.

E incidente a sosode 15 minuut prome cu final di e wega, ora cu debutante Bamba a wordo substitui. Ora cu e hungador tabata cana pa baha veld, e fanaticonan a cuminsa haci expresionnan racista contra dje.

El a laga e coach di Cambuur sa mesora cu locual e fanaticonan tabata grita ta inaceptable.

Despues di wega de Jong a duna di conoce cu locual e grupo di fanatico a haci no ta aceptable y ta wordo condena pa Cambuur.

Hulanda a tambalea pero na final a logra gana Lithuania



LITHUANIA: Despues di empata nan ultimo wega di clasificacion pa Copa Mundial di 2026, Hulanda Diadomingo a cuminsa e wega pafo di cas contra Lithuania hopi enfoca pa logra un bon resultado.

Oranje a cuminsa fuertemente y a bay ariba 2-0.

E duda a drenta mente di e fanaticonan y e ekipo Hulandes un biaha mas ora cu den prome mitad mes Lithuania a empata e wega 2-2.

Sinembargo, den di dos mitad Hulanda a haci algun cambio den defensa y a anota tambe, pa gana e wega 3-2.

E prome gol di Hulanda a wordo anota pa Memphis Depay den di11 minuut.

E gol di Depay tabata su di 51 anota pa Hulanda y cu esey el a bira e maximo anotador di historia pa e seleccion Hulandes.

Den di 33 minuut Quinten Timber a anota e 2-0 pa Hulanda, pero apenas 23 minuut despues Gvidas Gineitis a anota e 2-1 pa Lithuania y 7 minuut despues di esey Edvinas Girdvainis a anota e 2-2.

Lithuania a wanta Hulanda den prome parti di e di dos mitad, pero den di 64 minuut Depay a anota su di dos gol di wega y e ganador pa Hulanda.



Noticianan for di Hulanda

Benta di helm di bicicleta pa mucha a aumenta

Mayornan preocupa pa seguridad riba fietspad



HULANDA: Actualmente tin masmucha cu ta bisti helm ora cu nan ta core bicicleta.
Motibo ta cu mayornan ta preocupa riba e hecho cu riba hopi fietspad ta hopi druk.
Esaki segun Willemijn Pomper di Veilig Verkeer Nederland.
Na 2024 apenas 4 porciento di mucha bao di edad di 11 aña tabata bisti un helm ora cu nan tabata core bicicleta.
esaki segun observacionnan si oficina di conseho di mobilidad Goudappel, riba peticion di gobierno.
bendedornan di bicicleta na mes momento a ripara un aumento den benta di helm di bicicleta ultimo tempo.

Ashley Boel di Volare Bicycles ta calcula cu e aña aki e compania na Hulanda a bende ya caba 50.000 helm di bicicleta pa mucha.

Caso doloroso na scol:

Muher docente y su yiu muher tin relacion cu su colega



GELDERLAND: Na un scol secundario na Gelderland den e aña escolar cu a pasa tabata tin un caso doloroso cu a tuma lugar.
Un muher docente a perde su trabao despues di 25 aña, pasobra e no a reporta cu su yiu muher menos di edad cu ta alumno na e scol, tabata tin un relacion cu un colega docente.
E parti remarcable den e asunto aki ta cu e mama tambe tabata tin un relacion sexual cu e mesun homber.
E caso aki a bin dilanti den un caso di corte cu e muher a cuminsa pa haya su trabao bek.
Hues a haya cu e muher a wordo retira di trabao inhustamente.
E mucha muher na dado momento a cay den un depresion y te hasta a purba di kita su propio bida.

Ainda ta buscando asesino di polis Belga cu a studia na Maastricht



MAASTRICHT: Polis di Victoria na Australia a pone 1 miyon dollar Australiano (mas cu mey miyon euro), pa e tip di oro cu lo conduci na captura di un Australiano sospecha di asesinato.
E persona ta wordo sospecha di a asesina dos agente policial y herida un tercer polis.
Ta trata di un suma record di recompensa saca pa purba gara e sospechoso.
Anteriormente polis a duna di conoce cu e dos polisnan cu a perde nan bida ta Neal Thompson (59) y Vadim De Waart (35).
De Waart originalmente ta di Belgica y riba su cuenta di LinkedIn el a skirbi cu el a studia na Maastricht.
Awor husticia ta buscando Dezi Freeman, kende alrededor di 1 siman y mey pasa lo a los tiro riba agentenan policial, ora cu nan a drenta su cas cu un permiso pa listra.

Homber a wordo haya morto den un hotel na Eindhoven y polis ta investigando e causa



EINDHOVEN: Den un hotel den centro di ciudad di Eindhoven a topa e curpa sin bida di un homber.
E homber a wordo haya den un hotel riba Vestdijk, hopi cerca di Stacion Central di e ciudad.
Un helicopter di trauma a wordo yama y personal di emergencia a purba di reanima e persona, pero tabata demasiado laat.
Polis a duna di conoce cu no ta un procedura normal pa cuminsa un investigacion despues cu un reanimacion no tabata exitoso.
Nan a bisa si cu debi na e circunctancianan cu nan a topa, a dicidi di haci un investigacion y esaki segun prensa Hulandes ta encera entre otro cu lo haci testnan di toxicologia.
Prensa te cu Diadomingo mainta no a haya informacion riba identidad di e homber.

Noticia Internacional

Presidente Irfaan Ali a wordo reeligi pa un di dos periodo consecutivo na Guyana

GEORGETOWN: Irfaan Ali a wordo reeligi como Presidente di Guyana, segun e boletin inicial di e autoridad electoral publica cinco dia despues di e eleccionnan nacional. Ali su Partido Progresista di Pueblo/Civico (PPP/C), encabesa pa Ali, a cosecha 242.497 voto valido, representando 55% di e total, segun datonan inicial divulga diasabra.

"Democracia a prevalece y e boluntad di e pueblo Guyana ta keda soberano. Mi kier felicita boso, e pueblo di Guyana, pa e manera admirabel y ehemplar cu boso a demostra un biaha mas e forsa y madurez di nos democracia," e mandatario a declara den un video publica riba Facebook.

Den e sentido ey, el a uni votadonan: "Sea cu bo a vota pa PPPC of no, bo ta, prome cu tur cos, un ciudadano di Guyana. Y den nos Guyana, niun hende no ta keda atras bou di e Partido Civico Progresista di Pueblo. Pues laga nos sigui padilanti hunto como partnernan den construccion di nacion. Hunto, nos lo transforma den e pais aki cu ta prosperidad comparti den e prosperidad comparti."

Mientras tanto, e partido WIN, funda tres luna pasa pa e empresario Azruddin Mohamed, a sali na di dos luga cu 24,8% di e votonan, desplasando e partido historico APNU na di tres luga, cu a obtene 17,7% di e total.

"E Comision di Eleccion di Guyana (GECOM) a declara e Partido Progresivo di Pueblo/Civico (PPP/C) e ganado di e Eleccionnan General y Regional di 2025 cu a tuma luga dia 1 di september 2025, y a declara e Candidato Presidencial di PPP/C, Dr. Mo-



hamed Irfaan Ali, e presidente-electo," e oficial a anuncia den e comunicado anochi.

Ali ta representa principalmente hendenan di Guyana di descendencia indio. Durante su campaña electoral, el a priminti di saca e 850.000 habitantenan di e pais for di pobresa door di desaroya e industria petrolero.

Dialuna ultimo, e lider reelegi a apoya e despliegue di barconan di guera Mericano den Caribe, na costa di Venezuela. "Nos lo apoya cualkier cos cu elimina cualkier menasa pa nos seguridad, no solamente pa loke ta trata soberania. Nos mester uni pa combati criminalidad transnacional, pa combati traficacion di droga," Ali a declara, haciendo echo di presidente di Merca, Donald Trump.

Despues di a vota riba Dia di Eleccion, Ali a papia cu prensa tocante e necesidad pa mantene stabilidad den e region. "Semper nos a declara repetidamente cu e region aki mester keda un zona di paz, y nos lo haci tur lo posibel pa e keda asina y lo apoya tur esfuerso pa garantisa esey", el a bisa.

Welga di empleadonan ta menasa di paralisa London Underground



LONDON: Miles di trahador di London Underground a cuminsa un serie di welga diadomingo exigiendo miho pago y condicionnan di trabou, cu ta menasa di cera e sistema di metro cu miyones di hende ta uza tur dia.

E Sindicato di Ferocaril, Maritimo y Transporte a bisa cu su miembronan, incluyendo chauffeurnan, señalistanan y trahadonan di mantencion, lo sali for di trabou na varios ora te cu diahuebs.

Transport pa London (TfL), e operador di servicio, a señala dificultad den operacionnan di e servicionan riba diadomingo y ta anticipa cu poco of ningun trein lo core di dialuna pa diahuebs.

E compania ta bisa cu nan a ofrece empleadonan un aumento di salario di 3.4%, pero e sindicato ta insisti pa reduci e siman di trabou di 35 ora pa 32 ora. TfL ta bisa cu nan no por paga esaki.

Pa prome biaha, Union Europeo a registra menos nacemento cu Merca a pesar di tin mas habitante



Pa prome biaha den su historia, Union Europeo a registra menos nacemento cu Merca na 2024, a pesar di tin alrededor di 120 miyon habitante mas, segun analista internacional François Valentin den rednan social X. E contraste ta tuma un dimension notabel ora compara cifranan oficial: UE a alcanza 3.56 miyon nacemento, mientras cu Merca a surpasa 236 miyon.

Segun Eurostat, 3.56 miyon nacemento a wordo registra den Union Europeo na 2024, un cifra mas abao cu e cantidad di morto, loke a resulta den un saldo natural negativo di 1.3 miyon. Solamente e fluho di migracion positivo di 2.3 miyon a logra compensa esaki, loke a conduci na un aumento leve di poblacion. Na contraste, e rapport "Nacemento: Datonan Provisional pa 2024" di e Centro Nacional pa Estadistica di Salud (NCHS) di e Centronan di Control y Prevencion di Malesa (CDC) di Merca ta indica cu Merca a registra 3.622.673 nacemento, un aumento di 1% compara cu 2023.

François Valentin a enfatisa cu, a pesar cu Union Europeo tin un poblacion mas grandi, calcula na alrededor di 447 miyon hende, e cantidad total di nacemento na Merca tabata mas halto. E diferencia aki ta particularmente significante mirando e poblacion total di Merca di djis mas cu 330 miyon, of casi 120 miyon menos.

Tambe el a conecta un hecho adicional den su post riba X: "Un otro hecho curioso: den e ultimo 8 lunanan, mas baby a nace na Nigeria cu den henter UE na 2024." Segun calculacionnan publica pa Nacionnan Uni, Nigeria a registra alrededor di 7.51 miyon nacemento durante henter 2023. Esaki ta nifica cu den solamente ocho luna, mas mucha por a nace den e pais africano aki cu e 3.56 miyon cu UE tabatin na 2024.

Pa loke ta trata e tasanan di fertilidad, Union Europeo a alcanza un record nobo di 1.38 yiu pa hende muhe na 2023, siguiendo un bahada cu a cuminsa añanan prome. Na Merca, aunke e nacementonan a aumenta un poco na 2024, e tasa total di fertilidad a termina e aña na nivelnan bao di nivel, cerca di 1.599 yiu pa hende muhe, e nivel mas abao registra.

Un Union Europeo cu un poblacion significantemente mas grandi a produci menos nacemento den terminonan absoluto cu Merca. Na mes momento, paisnan cu un tasa halto di nacemento manera Nigeria so ta baha e cantidad di nacemento Europeo den periodonan hopi mas cortico.

Noticia Internacional

Mexico ta confirma e detencion di 14 persona envolvi den contrabando di combustibel



E hefe di Ministerio di Seguridad y Proteccion di Ciudadano (SSPC) di Mexico, Omar Garcia Harfuch, a confirma diadomingo e detencion di 14 persona envolvi den contrabando di combustibel, despues di e confiscacion di dies miyon liter di combustibel na maart pasa den e estado noordoost di Tamaulipas.

E oficial a splica den un conferencia di prensa cu e aresto di e individuonan aki—cu el a anuncia caba diasabra sin specifica cantidad of nomber—tabata e resultado di "operacionnan recien den e estadonan di Nuevo Leon, Tamaulipas, Veracruz y Ciudad di Mexico, caminda a ehecuta orden di aresto contra tres empresario, cinco marinier activo, un marinier retira, cinco ex-funcionario di duana."

Na maart pasa, autoridadnan Mexicano a confisca 10 miyon liter di combustibel den e estado noordoost di Mexico di Tamaulipas, y despues, na fin di juli, nan a confisca 1.8 miyon liter di combustibel ilegal y un propiedad, tambe den e mesun estado.

Merca a extende nan lucha contra traficacion di inmigrante den fronteranan nort y maritimo

WASHINGTON: Departamento di Husticia (DOJ) a amplia nan esfuersonan pa combate contrabando di inmigrante na e fronteranan nort y maritimo di Merca debi na preocupacionnan cu gangnan criminal lo busca alternativanan pa motibo di mas control di e frontera cu Mexico.



Fiscal General di Merca Pam Bondi a anuncia e siman aki e expansion di Joint Task Force Alpha (JTFA), crea na 2021 pa administracion di ex-presidente Joe Biden (2021-2025) pa identifica y desmantela rednan di contrabando y traficacion di hende.

Bondi a adverti den un declaracion cu su departamento ta investigando y persiguiendo contrabando di inmigrante cu "mas agresividad" cu nunca, y cu JTFA ta encabeza e esfuerso aki.

JTFA, cu ya ta colabora cu e Departamento di Seguridad Nacional (DHS), lo partner cu otro instancianan federal manera FBI, DEA, y e Oficina di Alcohol, Tabaco, Arma di Candela y Explosivo (ATF).

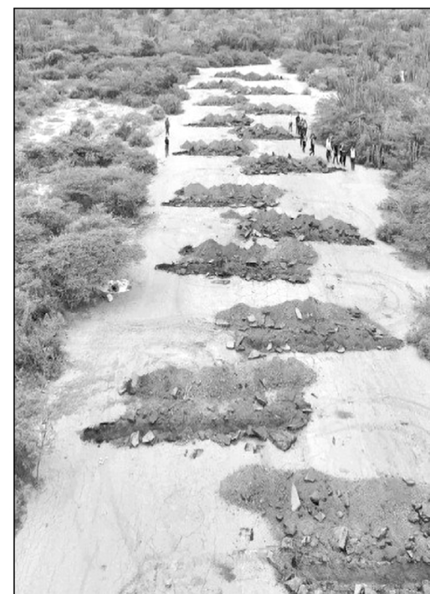
"Nos lo no sosega te ora cu esnan cu ta probecha di e sufrimento di hendenan vulnerabel, incluyendo hopi mucha sin acompañante, enfrenta husticia," Bondi a bisa.

Bondi a destaca e exito di e trabou di JTFA, cu desde su fundacion a resulta den mas cu 410 aresto tanto na Merca como otro paisnan di lidernan clave, organisadonan y facilitadonan di traficacion di hende; mas cu 355 condena na Merca; mas cu 305 castigo di prizon significante impone; y e confiscacion di activonan significante.

INTERNACIONAL
NOTICIA FOR DI VENEZUELA

PISTA CLANDESTINO DESCUBRI NA PUNTO FIJO

PUNTO FIJO: Un pista clandestino di aterizahe pa avion, a wordo descubri den sector El Cayude, di municipio Carirubana. E tabata como 20 kilometer pariba di Punto Fijo. Mesora a tuma decision pa destrui e pista di cement aki, pa asina stroba pa e sigui wordo uza pa Crimen Organiza dedica na traficacion di droga. Ta oficialnan di Polis Nacional Bolivariana a bin descubri e pista aki den un area bon scondi na Peninsula di Paraguana. Nan a busca heavy equipment pa asina na forma strategico a destrui e pista, pa asina e no por wordo uza mas.



CASTIGO DI 28 AÑA PA ABUSA DI SU YIU MUHE

SAN CRISTOBAL: E homber Pedro Padro Niño Manchego di 37 aña, a scucha con Hues a impone un castigo di 28 aña y mey di prison, pa e delito di a comete actonan sexual contra di su mesun yiu muhe di 12 aña. Ta e mama di e mucha muhe a haci denuncia di e caso aki riba 23 di September 2023, na oficialnan di Polis Cicpc na ciudad di Rubio, na estado Tachira. Durante interogacion y investigacion, a bin haya sa cu Pedro tabata abusa di su yiu muhe desde cu e tabatin 5 aña di edad. E mama a haya raro con diripiente su yiu muhe no kier keda su so mas cu e tata, y asina a cuminza puntre kico a pasa, y e mucha a confesa cu pa siete aña largo e ta wordo abusa sexualmente. Specialistanan medico a confirma lesionnan hopi bieu na curpa di e mucha, y a haya confirmacion di entrevista sicologico. Cu tur e pruebanan aki, Ministerio Publico a detene e homber, y Corte di Husticia a bay di acuerdo contra tur esaki.



VUELONAN DI TRINIDAD & TOBAGO CANCELA

MAIQUETIA: Caribbean Airlines a anuncia cu nan lo bay stop temporalmente cu tur nan vuelo entre Port of Spain (Trinidad & Tobago) y Caracas (Venezuela), durante henter luna di September 2025, sin cu nan a duna e motibonan. E medica ta impacta directamente e vuelonan BW300, BW301, cu ta bula riba dianan 6, 13, 20, y 27 di September. Tur su vuelonan pues ta riba Diasabra. Segun Caribbean Airlines, tur pasahero cu ya tabatin pasashi cumpra, lo drenta den contacto cu nan, y lo ofrece pasaheronan chens pa cambia nan fecha sin ningun cobranza extra. Of tambe nan por pidi y haya nan placa bek. Of por yuda nan haya vuelo cu otro aerolinea. No ta conoci si acaso lo extende e decision aki pa luna di October tambe.





DETENE GANG DI LADRON DI SMARTPHONE

CALI: Despues di ocho luna di investigacion, autoridad na Cali a tene un total di 16 razzia di sorpresa na den varios bario na Cali, y via di esaki nan a logra detene 12 persona cu ta meti den ladronicia, y a logra confisca 4 Hard Disk Drive, cinco Laptop Computer, y 19 Smartphone sin numbernan di IMEI. Tur esnan deteni ta wordo acusa di ta horta, otronan di ta tuma, esnan cu ta traha cu carchi, y otronan cu ta programa tur smartphone di nobo. Nan ta forma parti di un gang criminal, cu na Colombia ta ser yama "Los Burkes". E investigadornan na Cali a descubri un 'laboratorio criminal' cu ta scondi tras di un negoshi di Computers, na e centro di Cali. Nan a logra identifica e cabezantenan di e gang criminal, esta nan ta conoci como 'Master' y e otro como 'Victor'. Nan tabata uza nan conocemento profesional den hack y otro manipulacion, pa altera e smartphone y modifica tur cu a wordo horta. Nan ta uzando un software haya di exterior, cu ta e herment principal pa nan comete crimen y evita control di seguridad, kibra cualkier block riba numbernan di IMEI, entre otro. Nan tabata gana basta bon placa cu e crimen aki.

DOS SOLDAT LIBERA DESPUES DI CUATRO LUNA

CUCUTA: Despues di tabata secuestra pa 4 luna largo, e siman aki dos soldat cu a wordo secuestra na Cucuta, a ser laga den libertad. Nan a wordo entrega na un Comision di Nacionnan Uni, supuestamente for di man di gueriyeronan di ELN. Recien me e Ombudsman a haci un yamada na e grupo di ELN pa nan libera e 60 personanan cu ainda nan tin wanta como rehen na Catatumbo y Arauca. Ora cu e militarnan aki a wordo secuestra, nan tabata haciendo trabao di patruyahe ora cu nan a wordo sorprendi pa hombenan riba motorcycle, cu armanan largo cu a lastra y bay cu nan.



NAN A GARA DEN CARIBE UN BOTO YEN DROGA

CARTAGENA: Den oranan di atardi cu un barco di Forza Armada Colombiano tabata riba Lama Caribe, nan a detecta asina un speedboat tipo Go-Fast ta moviendo di Colombia rumbo pa Republica Dominicana. Mesora a comparti e boletin cu demas paisnan cu ta patruyando Caribe, incluyendo e US Joint Interagency Task Force South, y autoridadnan Dominicano. Dominicanonan a uza radar pa asina a duna e Colombianonan un mihor pista unda e Go-Fast ta. Asina e barco di Colombianonan a cuminza yega mas cerca di Republica Dominicana, y nan a logra stop e speedboat di 3 outboard engine, y dos persona abordo. Nan a logra confisca bultonan grandi di di droga cu tin abordo. E boto y tambe e droga a wordo treci bek pa tera na Colombia, unda a bay check e peso di droga. El a resulta di ta 448 kilo di cocaina. No a haci mencion ki nacionalidad e dos persona aki tin.



Papa Leo XIV a canonisa Carlo Acutis, e prome santo millennial



ROMA: Carlo Acutis, e hoben Italiano cu a fayece na edad di 15 aña na 2006 di leukemia y cu tabatin dos pasion: fe y computer, awo ta e prome santo millennial, e prome cu a biba den siglo 21.

Den e prome canonisacion di su pontificado, Papa Leo XIV a eleva Acutis – tambe conoci como e "influencer" di Dios– a tuma lugar den un ceremonia riba Plaza San Pedro y a wordo presidi pa Papa Leo XIV, cu participacion di decenas di miles di fiel di rond mundo. Durante e ceremonia, Pier Giorgio Frassati, un hoben Italiano cu a muri di polio na 1925, tambe a wordo canonisa.



E evento a cuminsa pa 10:00 a.m. (ora local) cu e formula Latino tradicional cu a inscribi e hobennan den e Buki di Santonan y a marca e comienso di nan veneracion universal. E celebracion a atrae un multitud grandi, specialmente di hobennan catolico, y a consolida e herencia di Carlo Acutis como un modelo di santidad cu a combina spiritualidad, compromiso social, y e uso positivo di tecnologia den fe.

Acutis a nace na London dia 3 di mei 1991, y a muri na 2006 na edad di 15 aña di leukemia. El a wordo beatifica na oktober 2020 pa Papa Francisco, kende tabatin planea pa canonis'e durante e Hubileo di Adolescente, pero su fayecimento a pospone e ceremonia.

Su pasion pa computer a hib'e na crea websitenan pa su scol y parokia, y tambe diseña un exposicion digital di mas cu 100 milager eucaristico reconoce pa Iglesia. E proyecto aki, cu ainda ta disponibel online, tabata wordo considera un contribucion innovativo na evangelisacion den e era digital, loke a dun'e e apodo "e influencer di Dios" of "apostel cibernetico."

Vaticano a atribui dos milager na dje: e sanacion di un mucha na Brazil y e recuperacion completo di un adolescente di Costa Rica despues di un accidente serio. E susesonan aki tabata decisivo den e aprobacion di su canonisacion.

Durante e ceremonia, Papa Leo XIV tambe a canoniza Pier Giorgio Frassati, yiu di e fundador di e corant La Stampa. Frassati a dedica su mes na yuda e pobernan, a practica alpinismo, y a resumi su idealnan cu e lema "Verso l'alto".

El a muri na edad di 24 aña y a wordo beatifica pa Juan Pablo II na 1990. Na fin di 2024, un di dos milager a wordo reconoce: e sanacion inexplicabel di un hoben mericano den coma, cu a conduci na su canonisacion. E canonisacion di Acutis y Frassati ta busca pa trece Iglesia mas cerca di generacionnan nobo. "E santo aki ta increibel, y asina jong. Nos por present'e como un ehempel pa nos pueblo, pasobra nos tur ta yama pa santidad", segun Pader Jacinto Bento, un sacerdote Portugues cu a haci un peregrinacion pa Assisi.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

CONSTRUCCION
REMODELACION
Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construccion di cas y apto bon prijs. Free quotation.
Tel: 561-2137

WASMACHINE
Ta drecha wasmachine, dryer, stoof, forno.
Ta drecha, service y instala airco. Tel: 742-2518.
Ta drecha na cas mes.

NOS TIN SERVICIO
*Corta matanan halto, palmanan peligroso den estado di peliger.
*Forma di mata tambe.
Cel: 592-1277

TA CHAPI
Corta mata.
Ta tira sushi afo. Nos ta hardineria completo na super bon prijs.
Tel: 569-8003

HERO BIEU
Auto bieu den cura?
Nos ta pikje pornada.
Frigidaire, wasmachine, dryer, stoof, airco, bateria.
Yama 561-4297 of 561-5179. Arubiano balente.

ASSOCIATED REALTORS
TERENO PA BENDE?
Bo tin pensa di bende bo tereno? Eigendom of erfpacht. Anto laga nos atende cu tur e tramitenan di benta via notario.
Yama Mito na 593-6318 pa un presentacion.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Parti di un cas tipo duplex na Sabana Liber Villas di 2 2 kamber y 1 baño, tereno propiedad di 197 m2 y pa Afl.275.000,00 (prijs fiho).
Yama Mito na 593-6318.

TA BENDE
Hyundai Grand Starex 2010 diesel, automatic, 11 seater.
Afl.14.000,- (o.b.o.).
Cel: 592-6964.

NOS TA DRECHA
Frigidaire, wasmachine, dryer, airco, cooler.
Tel: 566-4366

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

Autentico Aruba Culinary Festival lo presenta e rikesa di Aruba su gastronomia



ORANJESTAD (AAN): Aruba Tourism Authority (A.T.A.) ta contento di por anuncia cu ticket pa Autentico Pavilion 2025 ta na benta oficialmente desde 2 di September. Den aire liber den e centro di Oranjestad na e historico y vibrante Wilhelminastraat lo tin mas di 40 restaurant, bars y partners di bebida cu lo presenta platonan exquisito hunto cu bebidanan special.
Ticketnan ta disponibel online



na www.autenticofestival.com. Day Pass lo ta obtenibel individualmente pa diasabra 18 di october y diadomingo 19 di october pa acceso na e Pavilion.
Cada entrada ta Awg. 36 / $20 y ta inclui Awg. 20 / $11 na



credito di cuminda y tambe un banchi RFID, cual ta permiti bishitantenan pa recarga of paga facilmente na cada stand.
Ta importante pa menciona cu Autentico no ta solamente e Pavilion na Wilhelminastraat pero "Restaurant Week" tambe ta forma parti di esaki. Di diasabra 11 di october te cu diabierna 17 di october, varios restaurant nan participante lo tene un variedad di menu special na un prijs fiho. Por bishita e website di Autentico of sigui @autenticoaruba riba medionan social pa e lista completo di restaurantnan participante y nan menunan exclusivo. Banda di esey ta ofrece localnan y



nos huespednan "Bucket List Experiences" riba dia nan selecta. Esaki ta eventonan exclusivo crea den colaboracion cu e chefnan reconoci local y internacionalmente. E eventonan culinario aki ta diseña pa ofrece experiencianan di comemento memorabel y unico. Partners selecta di Autentico lo bende cupo atraves di nan canalnan social y website.

A.T.A. ta invita comunidad di Aruba pa bin purba, saborea y disfruta e rikesa di Aruba su gastronomia, combinando tradicion y innovacion, hunto cu platonan delicioso, na un nivel eleva. A.T.A. ta recomenda tur esnan cu tin interes, pa cumpra ticket na ora pa asina bo tambe por experiencia e evento unico aki.



Oracion pa awe:

SEÑOR, siña mi conoce miho bo caminda pa yega na e felicidad berdadero di e bida eterno.

AMEN.
G.C.P.A



"Dios tin bo den su custodia, nos tin bo den nos curazon"
Ku profundo dolor pero tambe ku fe den Dios, nos ta participa fayesimento di



FRANKLIN ANTONIO WERLEMAN
Mihor conoci como "FRENK"
*** 13 Juni 1958 -**
† 2 September 2025

Na nomber di su mayornan:
†Maria y †Tony Werleman
Su ruman nan:
Marina, †Jerry Franken y famia
†Juan, Danny Werleman y famia
†Meta, †Chan Henriquez y famia
Sita, Chemmy Dubero y famia
Mena, †Coby Rasmijn y famia
†Roly Werleman
Dina, Tom Croes y famia,
Sylvester(Buchi), Nevia Werleman y famia
Hellen, Roland Angela y famia
Rustico (Tico) Werleman y famia
Enrika, Jossy de Cuba y famia
Ricardo (Cadochi), Erika Werleman y famia
Diana, †Calvin Sulbaran y famia
Manera su yiu: Ryan de Mei y famia
Sobrina stima: Irena Croes y famia
Demas Sobrino/anan: Micella, Maritza, Egbert, Lucho, Mau, Wandry, Odalis, Ervin, Eugene, Xahaira, Richard, Charlene, Glenn, Merelitsa, Cherry, Gwendy, Gibi, Gerald, Ernan, Yesenia, Ruthmila, Jean Claud, Thais, Genesis, Jair, Roxanne, Natasha, Ryan, Stefani y nan respectivo famia
Omo y tanta: Vdo. Lucas Geerman y famia
Vda. Jacentha Geerman y famia
primo y prima nan, iha, comer y compernan y demas famia, su amigonan di Buchi's Place, bikers clubs, amigonan di Dodge Boys, The Boss Racing, ex miembronan di Trappers Club;

Ta invita pa acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 9 di September 2025, nos defunto stima Frenk lo ta reposa for di 12'or pa 3'or p.m. na Pray Funeral Home na San Nicolas, despues nos lo hibe pa e sosega na santana catolico na Savaneta.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

NOW WHEN YOU SHOP,
GET CREDIT AT THE **CASH PRICE**

25% OFF YOUR INTEREST RATE
ON ALL PLANS

PLUS

FREE DELIVERY
FOR CREDIT CUSTOMERS

LIMITED TIME

VISIT US TODAY.





BUY NOW
PAY US LATER



AMC UNICON MEGASTORE
569-2407

AMC UNICON SAN NICOLAS
568-9070

Horario: 9am - 6pm
Dialuna pa Diasabra